BON DIA Aruba

Dialuna 24 di Juni 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Peliger di San Juan!

Mientras cu Aruba ta celebra e dia local di dera gai, autoridad ta alerta pa su peliger. Pagina A4

Otro morto den trafico

Pagina A2

Cannabis na pia di trabou

Pagina A3

Automobilistanan iresponsabel!

Pagina A6

BIRA ABONADO Y CONOCE

Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba

Yena e formulario cu ta parece den Bon Dia Aruba, bira abonado di Bon Dia Aruba y participa pa GANA dos ticket cu Tiara Air Aruba y conoce Fort Lauderdale.

24burachi2

24legalisacannabis1

Motociclista ta perde su bida den accidente na Weg Sero Blanco

E brommer a keda total loss

Polis tapando e curpa

E motociclista cu e brommer benta memey

E sitio di accidente na Weg Sero blanco

ORANJESTAD - Diadomingo pa mas e menos 6 or y mey di atardi polis ta ser manda cu urgencia na weg Sero Blanco unda un accidente lo a caba di tuma luga, unda un motociclista lo a sali for di veld di Madushi Stars y den e bocht e lo a perde control y a bay dal riba e cura di transhi.

Na yegada polis ta bin topa cu un motociclista benta memey di piedranan di un cura di transhi. E motociclista, no tabata mustra di ta dunando señal di bida.

Mesora a pidi pa un ambulance cu hopi urgencia, na yegada personal di ambulance a ripara cu enberdad e motociclista no ta dunando señal di bida mas y no a keda nada otro di manda pidi Dokter pa constata morto.

Autoridadnan concerni, famia, amigonan y e doño di e brommer tambe a presenta na e sitio.

Slachtofferhulp tabata na e sitio pa asina por a atende cu e famia y amigonan den nan tristesa. Dokter Boderie a constata morto di Omar Dubero, kende tabata biba na Jucuri.❑

Evita cende candela innecesario cu ta stroba e.o. bomberonan na aeropuerto

Dia di San Juan no mag distrai autoridad di sigura nos pilarnan economico

ORANJESTAD – Mientras cu celebracion di dia di San Juan ta algo cultural y parti di nos cultura, e no mester distrai autoridad di nan labornan diario den un forma innecesario. Esaki ta e mensahe cu cuerpo di bombero ta manda awe. Mientras cu tin mas mensahe di bombero como parti di nos edicion awe, e parti aki ta mas dirigi pa e siguridad di nos isla cu autoridad manera bomberonan mester salvaguardia. “Nos no mester perde for di bista cu nos ta conta cu un aeropuerto internacional di categoria 9, un sector turistico cu un coredo di hotelnan grandi y halto, centronan comercial grandi y un trafico di auto basta congestiona” Gabriel Kelly actuando como vocero di gobierno, ta laga sa. Como tal, pa tur e actividadnan aki CdB mester ta cla y prepara pa responde a la minuut pa casonan cu por presenta.

Pa dialuna awo nos lo tin personal extra ariba warda na nos 3 postnan, pa por tin cierto potencial bomberil toch pa atende emergencianan cu presenta.

CANTIDAD DI ASISTENCIA

Durante e ultimo 3 añanan CdB a registra e siguiente asistencianan: 2010: 25x, 2011: 53x y 2012: 86x. Apesar cu a registra un bahada den e asistencianan, nan ta keda un preocupacion y peso pa e potencial di CdB, pa responde pa eventual alarma pa otro situacion di emergencia cu por surgi riba nos isla.

E DIA DI SAN JUAN

Dialuna 24 juni comunidad di Aruba lo celebra e tradicional/cultural fiesta di ‘Dera gay y San Juan”.

Como custumber tabatin hopi kimamento di sushi. Considerando e peliger pa propiedad di hende, e efecto negativo pa personanan cu problema respiratorio y e molester y daño na nos medio ambiente cu e kimamento di sushi ta causa, Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional (CdB) ta haci un apelacion pa no kima sushi durante e celebracion venidero. Miho hiba e sushinan na dump di Prikibos. CdB ta spera cu comunidad tin oido na nos apelacion y celebra Dera gay y San Juan sin candela y huma, y cu hopi siguridad.❑

Segun lider di partido RED Rudy Lampe, aunke cu e persona uz'e den su tempo liber

Red lo percura pa test di Cannabis bira ilegal na pia di trabou

ORANJESTAD – Diferente biaha a tende lider di partido RED Rudy Lampe papia riba e topico di legalisa Cannabis, pero e pregunta cu hopi hende ta haci nan mes ta si esaki kiermen cu personanan por bin cu plantacion pa propio uzo of pa rasonnan medico. Partido RED ta bogando pe ta riba diferente nivel, segun Lampe ta bisa BON DIA ARUBA.

Lider di partido RED Rudy Lampe.

E prome punto cu nan ta bogando p'e ta decriminaliza pa un persona cu ta haci uzo di e mata Cannabis p'e no bay cera mas. E di dos ta punto ta e proceso di legalisacion. E punto aki ta pa esunnan cu ta planta e mata pa uzo personal te cu seis plantacion, segun e norma di Hulanda y California, e ora esey ta posibel legalmente, segun lider di partido.

TEST DI CANNABIS BIRA ILEGAL

Lo bira ilegal pa un persona haci un test droga na trabou si e ta uza Cannabis. No tin sentido si un persona ta traha bon na trabou, aunke cu e ta uza Cannabis den su tempo liber, segun Lampe na BON DIA ARUBA. Esaki kiermen cu lo bira ilegal pa kita un persona for di trabou si e ta uza Cannabis, p'esey e test di droga lo bira ilegal pa loke ta trata e mata aki, e ta sigui bisa.

PRODUCI CANNABIS DI CALIDAD

Si ta bay produci na nivel industrial, e ora ey mester di un permiso special cu ta wordo yama Instituto Nacional di Cannabis, unda cu mester di permiso, unda cu ta bay paga impuesto, y unda cu ta bay tin control riba e producto cu lo wordo produci, segun lider di partido.

E produccion aki lo tuma luga na Aruba mes, pasobra e clima ta excelente. Compara cu otro paisnan, Aruba lo produci Cannabis di calidad y esey lo ta suheto na e control di parti Gobierno. E situacion cu tin na e momentonan aki na Aruba ta cu tin hopi Cannabis, pero no tin control riba dje y miyones di florin ta bayendo pa e cartera di Colombia.

NO KIER PA E KEDA DEN MAN DI COLOMBIA

Segun Lampe, Gobierno a bisa e cartel di Colombia "pa nan mes controla e mercado di Cannabis pa nos, y nos ta laga esaki den boso man". Partido RED ta bisa, nan no kier pa e control keda den man di e cartelnan di Colombia. Pero tampoco nan no kier pa e miyones di florin bay pa Colombia, sino pa e placa keda Aruba na servicio di e pueblo. Ta algo absurdo pa sigui subsidia criminalnan, y RED no kier pa Aruba sigui subsidia di duna placa na organisadonan criminal cu ta e situacion aworaki.

RED kier pa saca e control for di man di criminalnan y pone esaki den man di Gobierno, ken ta bay haci e control debido. Asina aki por proteha salud di muchanan, hoben y henter pueblo di Aruba, pasobra lo bay tin control di e calidad pa e ta algo organico cu ta sirbi pa salud di hende, segun Sr. Lampe.

Un fuente di Merca a bisa BON DIA ARUBA, cu algun estado di e pais a legalisa Cannabis pa uzo medico. E ta sigui bisa cu definitivamente no ta pa uzo personal. Como cu e ta uzo medico, e Mericanonan mester tin yena nan "prescription" na un "Compassion Center". Dos estado cu a legalisa Cannabis caba na Merca ta Rhode Island y California.❑

Plantacion di Cannabis.

[redacted]
State of California
Medical Marijuana Identification Card
Patient
[redacted]
[redacted]
To verify: www.calmmp.ca.gov
Date of Expiration:
12/7/2008
County of Marin
Dept. of Health and Human Services
dhs
Carchi di identificacion medico pa uso di marihuana na Merca.

Drug-Screen-Cup II
Drug-Screen
Name/ID#
Operator
CE
Pochinan di orina pa haci test di droga.

Osmar Lake di Cuerpo di Bombero relaciona cu Fiesta di San Juan/Dera Gai

Fiest'e, pero no cu cendemento di candela”

ORANJESTAD - Brandweer ta pidi encarecidamente pa publico en general, si ta bon, fiesta e Dia di San Juan/Dera Gai, pero no cu cendemento di candela. Esaki ta palabranan di Sr. Osmar Lake, kende ta encarga cu e Departamento di Prevencion di Cuerpo di Bombero, mirando cu ta for di mainta caba lo bay tin cendemento di candela rond di nos isla

Manera cu tabata wordo haci antes. Otro pais ta uza palo.

FIESTA DI SAN JUAN AWE

Manera un tradicion, e comunidad Arubano y e demas paisnan cu ta residencia riba nos dushi isla ta celebra Dia di San Juan, cu canto, baile, manifestacionnan cultural na diferente centronan di bario. Pero e tradicional cendemento di sushi na candela tambe ta un tradicion pa hopi aña, caminda Cuerpo di Bombero tabata tin nan mannan yen cu trabao, bayendo di skina pa skina riba nos isla pa paga e candelanan cu dado momento a cuminsa bira incontrolabel.

ARUBA DI ANTES COMPARA CU ARUBA DI AWE

Pa nos bay un tiki den historia, Sr. Lake a conta cu den siglo 19, Aruba a cuminsa celebra San Juan/Dera Gai. E aña ey hopi biaha e hendenan tabata cende candela dia 23 di Juni. Nan tabata bisa cu e resto di cosecha nan tabata pone hunto cu algun cos rond di cas, nan tabata cende na candela. Aruba no tabata pobla e tempo ey compara cu awo. Si cende candela, no tabata un molester pa ningun hende pasobra e casnan tabata leu for di otro. Pero awo e realidad ta diferente. Den e añanan cu a sigui, a cambia e fecha pa dia 24 di Juni, cual awor aki, si mira bon, Brandweer su meldingnan ta drenta cu ta haya hopi candela cu ta bira asina grandi. Locual cu nan ta bisa antes, e resto di cosecha, no ta esey mas.

CUERPO DI BOMBERO NA SCOL

Den e ultimo seis añanan, Sr. Lake personalmente hunto, cu Departamento di Brandweer tabata bay hunto cu Departamento di Cultura. Nan tabata bishita e scolnan basico pa duna nan lectura riba e fiesta di San Juan y Dera Gai cu ta algo hopi bunita si mira e canto, baile y e weganan cu ta wordo haci na e cos. Den nan presentacion nan tabata inclui Sr. Lake, pa duna un lectura riba cendemento di candela durante San Juan. Si bisa bon cu ta e muchanan tabata esunnan cu tabata hiba e informacion acumula pa e mayornan y e resto di famia tocante pa no cende e candela di San Juan. Sr. Lake a sigui splica si mira bon den un aña a bishita mas cu 2000 y pico mucha. Pa esaki Sr. Lake a gradici Departamento di Cultura cu a haci asina bon pa invita Brandweer tur aña pa por duna informacion kico por haci den caso di San Juan pa no cende candela.

Truck di Brandweer para bao di garage.

Cero di sushi

SUSHI DAÑINO DEN CANDELA

A bira awo cu ta haya hopi tire, linoleum, asbest, azeta, bateria, tur cos hunto cu ta wordo poni den sushi, segun Lake. Hasta stof, yerba, etc. E gas cu e sushi aki ta genera, ta un gas hopi malo pa e comunidad. Por hasta bisa cu e huma ta yega te na hospital, causando molester na e pashentnan. Turistanan ta reclama kico ta pasando, dicon tin tanto huma asina riba Aruba. Sr. Lake ta sigui splica cu e turistanan ta yama brandweer preocupa, pero ta wordo splica cu ta trata di un tradicion. Turistanan ta puntra dicon ta cende e luga na candela. Sr. Lake ta sigui bisa cu den hopi caso ta haya un mondi di yerba na candela y hasta ta haya bestianan cu ta muri pa motibo di e candela ocasiona. Tin ora cu tin autonan bieu cu tin gasolin y azeta cu nan, por explota si candela yega na esakinan. Awendia hende ta cende e yerbanan na candela cu ta core risico cu ta cana bay riba cas, e experto den prevencion a splica.

BRANDWEER NO POR TA TUR CAMINDA PAREU

Brandweer no tin 10 truck, pero asina mes nan ta tene nan mes ocupa pagando e candelanan aki aya. Nan ta limita pa yega nan destino mas lihe posibel, mirando cu tin biaha caminda nan bay, nan suministro di awa a yega su limite. Den residencianan, ora cu nan wordo yama, nan ta wordo bisa cu tin baby recien naci den cas, tin hende grandi, nan ta den rolstoel, nan no sa unda pa nan bay, huma ta drenta e cas, y e lista ta largo di keho, caminda segun Lake, tin cu para keto riba cuenta di cendemento di candela.

E FIESTA POR SIGUI, PERO SIN CANDELA

E fiesta por wordo celebra cu canto, cu baile, cu shownan asina bunita, Lake ta sigui. Locual cu a wordo presencia na e scolnan, cu ta bisa pakico mester cende candela. Si mira bon tambe, ta hopi galon di awa ta wordo gasta riba e temporada ey cu brandweer tin cu sali haci su trabao. Loke Brandweer ta pidi ta, cu e coleganan tambe kier bay un centro di bario pa mira e fiesta di Dera Gai na luga di ta na trabao de bes en cuando, pero mirando e trabao, esaki casi no por ta posibel. Si mira bon, segun Lake, tin ora e candela ta cuminsa for di mainta.

E baile di Dera Gai.

Sr. Osmar Lake di Departamento di Prevencion di Cuerpo di Bombero.

PALAPA DEN CURA DI CAS

Otro cos cu Sr. Lake a añadi, ta cu hopi hende ta lubida riba palapanan cu ta wordo traha den curanan di cas. Tin varios cas na Aruba cu tin esakinan traha den nan cura di cas, cu ta core riesgo cu si tin un candela di mondi, e chispa por bula y bay riba e palapa. Semper ta pidi pa treatnan y tambe muha e palapanan cu awa, Sr. Lake a splica. “Esaki ta cosnan cu brandweer ta premira”, Sr. Lake a bisa. Cuerpo di Bombero ta pidi hopi hende paga tino riba esey pasobra e kehonan cu ta drenta central ta hopi erg, el a splica.

PAGA TINO Y NO CENDE CANDELA

Sr. Lake a sigui splica cu esnan cu a meld na central, ta “expect” cu Brandweer yega tempran, pero esaki no ta posibel mirando cu Brandweer ta otro caminda caba y na e sitio, y den varios caso, un situacion mas severo. Ta pa e motibo aki, Departamento di Bombero, su departamento di Prevencion y e bomberonan mes, ta pidi pa comunidad paga tino y no cende candela riba Dia di San Juan, Sr. Lake a termina consehando.❑

Si ta BEEF bo ta buska...
BURGER KING
DOUBLE BACON & CHEESE BURGER
BurgerKingAruba

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Tur cos den cultura mester cuminsa na scol

Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar.

Chencho Kelly, conocido timbalero, dunando splicacion di Dera Gai na e muchanan.

ORANJESTAD – Cultura ta algo bunita cu nos mester preserva y tur cos rond di dje mester cuminsa na scol. Den un conversacion cu BON DIA ARUBA, Minister pa Asuntonan Economico, Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar comenta riba e proyecto di Caha di Dera Gai, un bunita proyecto di Departamento di Cultura, bisando cu ta un concepto nobo cu a wordo purba e aña aki, compara cu añanan anterior. Akinan Departamento di Cultura mes a bay mas tanto scol posibel pero claro no tur, cu e presentacion.

CAUSA IMPACTO

E caha a causa un impacto cerca tur scol, caminda mas di 20.000 mucha a haya acceso na esaki y cu por a traha rond di dje, cada klas na nan manera. Durante e bishita di Departamento di Cultura a bay haci un show, caminda nan a bin cu bandanan pa toca e canticanan tradicional, dunando un splicacion hunto cu brandweer, pa duna e muchanan un bista amplio kico tin di come y bebe di nos tradicionnan. Despues nan ta bay bin bek te cu e proximo aña.

CAHA DI CULTURA A HACI CULTURA PARTI DI LESNAN DURANTE HENTER AÑA

Segun e mandatario, e idea tabata kico por haci cu e, esta e caha y e informacionnan rond di dje, por ta tiki mas duradero, cu e ta keda na scol, cu e por wordo incorpora. Porta no ta necesariamente e periodo ey so un docente kier splica algo di Dia di San Juan of dia 18 di Maart, y asina por sigui, pero pa wak'e bek den un les cu nan ta duna over di cultura durante henter aña. Esey tabata e inspiracion pa bin cu un caha. Por bay bek riba e maletin di tesoro cu a wordo parti durante e aña di Status Aparte, caminda cu e tabata contene e himno, e bandera, e poesianan, literatura, tur diferente cos cu ta representa nos cultura. Tur scol a haya un caha traha na man, dorna y e scolnan a encanta esaki.

Muchanan di Colegio Cacique Macuarima hayando splicacion di e Caha di Dera Gai.

E SISTEMA A TRAHA

E sistema eynan a traha, segun e mandatario. E caha a keda entrega, e scolnan a haye, despues nan a cuminsa traha diferente cos rond di esey. Mesun cos cu a haci pa esaki ta pa drenta tur scol den e angulo eynan. A trece e cultura na scol, a duna e splicacion y e ora ey pa nan wak con nan por hink'e, caminda cada klas a haya chens pa traha diferente actividad rond di dje. Esaki ta cosnan cu por wordo haci ora cu nAn mes tin e material pa motivanan.

COSNAN CU MESTER CUMINSA NA SCOL

Esaki ta loke cu a boga e aña aki cu e caha, caminda e scolnan a gusta masha hopi mes pasobra e caha ta keda eynan. E ta contene tur cos cu tin di haber cu nos cultura, si ta musica, baile, nos cumindanan, expresionnan, literatura, tradicionnan. Tur eseynan ta cosnan cu mester cuminsa na scol, e Minister a bolbe enfatisa. "Si e muchanan no sa kico e ta, eventualmente ta algo cu ta bay perdi," e mandatario a comenta. Ta mucho esfuerso pa siña un adulto over di dje. Un mucha ta capt'e y ta bay duna e les na cas cerca e mayornan. E muchanan ta corda y nan ta haya mas interes pa siña mas di nos cultura.

Esey ta haci cu muchanan cu tin mayornan di otro paisnan por ehempel, cu nan ta splicanan precies. Esey ta e integracion cu nos tin mester, e minister a bisa finalmente.❑

Muchanan bailando Dera Gai.

Control di polis a bolbe comproba comportacion iresponsabel

Otro weekend unda cu alcohol ta domina comportacion iresponsabel

Polis hibando e chauffeur na e transportwagen.

Polis hincando e chauffeur bao influencia den e transportwagen.

Polis a para un chauffeur burachi dilanti di Kapel di Tanki Leendert.

Durante control riba Sasaki patruya motorisa ta detene e chauffeur aki cu tabata bao influencia.

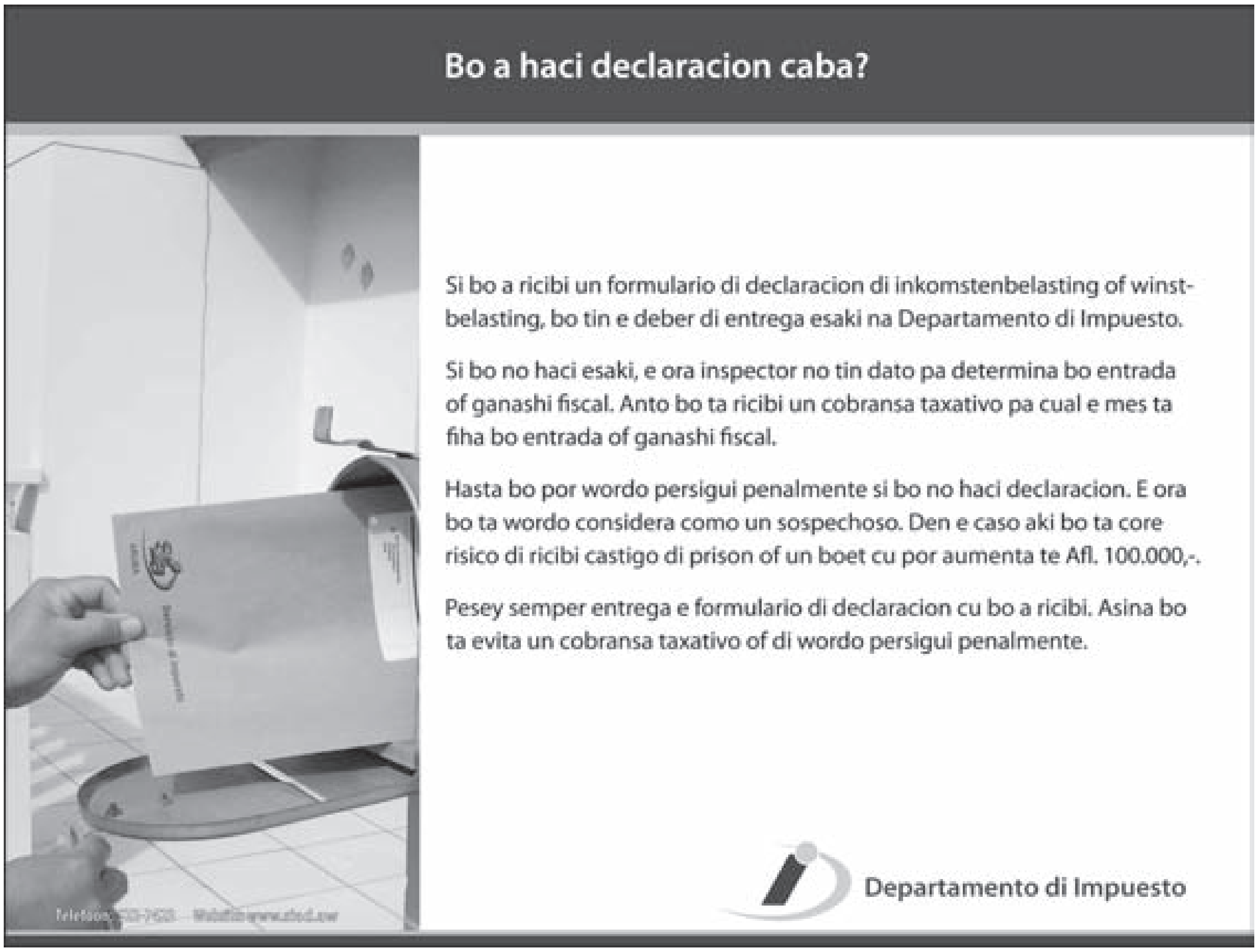
ORANJESTAD – Un biaha mas alcohol a domina fin di siman cu a pasa na Aruba. Control di polis a demostra un biaha mas cu automobilistanan no ta responsabilisa nan mes suficiente y ta pone bida di otro na peliger.

Cu hopi actividad riba pia, tabatin mas automobilistanan riba caminda cu a pone cu tabatin mas chens pa accidente sosode tambe.

Actividadnan unda cu alcohol tabata parti di e evento, a pone cu hopi hende (mas cu normal) tabatin aceso na e alcohol, y cu tabata subi caminda despues pa sea bay nan cas of continua cu e parada di weekend.

Tabata diabierna anochi te den oranan di diasabra marduga patruya motorisa tabata controla na diferente caminda pa chauffeurnan bao influencia y tambe esnan cu no ta mantene nan mes na e velocidad maximo. Na Tanki Leendert dilanti di e Kapel patruya motorisa a para un auto cu e chauffeur tabata bao influencia, mesora a detene e chauffeur y cu transportwagen di Polis el a ser transporta pa Warda di Polis.

Tambe riba Sasaki durante cu tabata controla e velocidad di autonan, a bin topa cu un chauffeur basta bao influencia, e tambe a keda deteni y hiba warda di Polis.❑



Bo a haci declaracion caba?

Si bo a ricibi un formulario di declaracion di inkomstenbelasting of winstbelasting, bo tin e deber di entrega esaki na Departamento di Impuesto.

Si bo no haci esaki, e ora inspector no tin dato pa determina bo entrada of ganashi fiscal. Anto bo ta ricibi un cobransa taxativo pa cual e mes ta fiha bo entrada of ganashi fiscal.

Hasta bo por wordo persigui penalmente si bo no haci declaracion. E ora bo ta wordo considera como un sospechoso. Den e caso aki bo ta core risico di ricibi castigo di prison of un boet cu por aumenta te Afl. 100.000,-.

Pesey semper entrega e formulario di declaracion cu bo a ricibi. Asina bo ta evita un cobransa taxativo of di wordo persigui penalmente.

Departamento di Impuesto

Cordiathon OP=OP

TOYOTA

Cordia

Probecha nos tremendo temporada
di promocion, nos ta manda bo aplicacion na bo banco preferi
y bo tin e oportunindad pa hanja Tremendo Descuento y
un special gift riba bo seguro di Auto

Toyota Yaris cu Descuento te cu **Afl. 4000,-**
Toyota Corolla cu Descuento te cu **Afl. 6000,-**
Toyota Prius c cu Descuento te cu **Afl. 1000,-**
Toyota Prius III cu Descuento te cu **Afl. 2000,-**
*Descuento nan ta aplica pa e auto nan den stock.

Garage Cordia Aruba • Camacuri 8, Oranjestad, Aruba • Tel: 528-4455 • www.toyotaaruba.com

BYD AUTO

Cordia

BYD F3 cu Descuento te cu **Afl. 5250,-**
BYD F6 cu Descuento te cu **Afl. 7875,-**
*Descuento nan ta aplica pa e auto nan den stock.

Tel: 528-4455 • www.toyotaaruba.com

JMC

Cordia

JMC Truck cu Descuento te cu **Afl. 8000,-**
*Descuento nan ta aplica pa e auto nan den stock.

Tel: 528-4455 • www.toyotaaruba.com

Garage Cordia Aruba

Zuleika Lasten ta bira "Tax Partner"

PwC Dutch Caribbean ta nombra un partner nobo

ORANJESTAD - Entrante dia prome di juli proximo, Zuleika Lasten (1976), actualmente Tax-Director di PwC Dutch Caribbean, lo bira partner den e sociedad. E tin mas cu 13 aña di experencia den diverso asuntonan fiscal den un gran cantidad di diferente industria tanto local como internacionalmente.

"Cu Zuleika ta bira partner ta prueba cu si e persona tin e mentalidad y capacidadnan apropia, e por crece te na e posicion di partner den nos organisacion. Cualidadnan importante di dje ta su vision, inspiracion, ambicion pa perfeccion y capacidad cu e tin pa imagina su mes den un otro su posicion. Nos como partnernan di PwC ta hopi contento cu Zuleika lo ta parti di nos team", asina Drs. Ing. Edsel Lopez RA, presidente di e sociedad PwC Dutch Caribbean a splica.

Zuleika Lasten ta bisa di ta ansioso pa cuminsa e fase nobo aki den su carera. E lo enfoca su mes pa diferencia PwC riba e islanan ainda mas. "Loke pa mi ta mas importante ta presenta productonan y servicionan fiscal di calidad halto y na midi pa e clientenan local y internacional. Como un dunado di servicio profesional mi ta duna hopi balor na crea un balor adicional duradero pa nos clientenan. Hunto cu nos conseheronan nos mester haci nos maximo esfuerso pa alcansa esaki" di acuerdo cu Zuleika Lasten.

Na aña 2000 Zuleika Lasten a termina su estudio fiscal-huridico na e facultad Rechtsgeleerdheid di Universidad di Tilburg, Hulanda, exitosamente. Mesora despues di a gradua el a cuminsa traha pa PwC na Hulanda. Mientras cu e tawata traha eynan el a sigui e estudio di Tax Business MBA na Universidad di Nyenrode y e estudio profesional di De Nederlandse Orde van Belastingadviseurs. Na aña 2003 el a regresa den Caribe Hulandes y a sigui traha cu PwC. Su participacion den e expansion di e servicionan di PwC na Boneiro, Corsou y Sur-America ta esencial.

Cu nombracion di Zuleika Lasten den e funcion di "Tax Partner" na PwC Dutch Caribbean, por nota un otro hende muhe cu ta crece den e compania y alcansa un di e funcionnan di mas halto.

PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di audit, impuesto, asesoramento y accounting. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.❑

Fundacion
Movemiento ta Bida

Fundacion"Movemiento ta Bida" zoekt op korte termijn
Bewegingscoordinator M/V

Een Sport- en bewegingscoördinator (CIOS-opleiding Niveau 4 of gelijkwaardige opleiding) die commercieel en bedrijfsmatig ingesteld is en de ontwikkelingen en trends op de voet volgt.

Je bent een goede organisator en beschikt over uitstekende communicatieve vaardigheden. Omdat je de FMTB ook naar de buitenwereld toe vertegenwoordigt, ben je representatief, sociaal en klantgericht.

Je bent creatief, innovatief en beschikt over beïnvloedingsvermogen. Je werkt in een sector waar niet alle organisaties geprofessionaliseerd zijn. Daarom moet je in staat zijn goed voor je eigen belangen op te komen en je grenzen duidelijk aan kunnen geven.

Wij bieden: Flexibele werktijden
Gezonde werksfeer
Goed salaris met uitgroeimogelijkheden.

Sollicitaties via email movimientotabida@gmail.com voor 10 juli

AVONDHAVO ARUBA
AHA
AVONDHAVO ARUBA
Shakespearestraat 17
Oranjestad
Aruba
Telefoon/Fax (297)5838720
e-mail: avondhavo@setarnet.aw

INSCHRIJVING AVONDHAVO ARUBA
SCHOOLJAAR: 2013-2014
ORANJESTAD-SAN NICOLAS

De inschrijving vindt plaats vanaf 15 mei tot en met 4 juli 2013 en de aanmelding moet online gebeuren. Ga naar www.myschoolresults.com, kies voor Avondhavo en vul het formulier in op het schoolboard. Maak een print-out van het formulier en neem het mee naar kantoor Avondhavo Oranjestad, Shakespearestraat 17 of Colegio Arubano San Nicolaas, Weg Kustbatterij z/n.

* Het inschrijfgeld bedraagt *Afl50,-* per vak, en *Afl50,-* voor administratiekosten. Een student die b.v. 6 vakken volgt, betaalt *Afl350,-*.

* Studenten van de examenklas moeten *Afl50,-* aan examengeld betalen samen met het inschrijfgeld en administratiekosten. Een student die b.v. 6 vakken volgt, betaalt *Afl* 400,-

* Betaling van het inschrijfgeld geschiedt vooraf bij de CMB op rekening nr. **617.168.00** t.n.v. Stichting Avondonderwijs Aruba.

* Bij de inschrijving moet de student het bewijs van betaling van het inschrijfgeld overleggen. Kopie van het aanmeldingsformulier en een kopie van een geldig id/paspoort of rijbewijs meenemen.

* Ook moet het laatst behaalde diploma (met cijferlijst) of rapport worden getoond.

* Toelatingseis:
Klas 1: MAVO diploma/ Rapport Middaghavo/ HL1 rapport
Klas 2: HAVO 4 eindrapport met niet teveel onvoldoendes/overgangsrapport HL1 naar HL2
Klas 3: Overgangsrapport H4 naar H5/Afkomstig uit Havo 5

* Schoolverklaring voor de DIMAS/SVB en andere worden pas in september 2013 afgegeven.

* **Inschrijfgeld/administratiekosten/examengeld worden niet gerestitueerd.**

F A V I
"FAVI FUNDACION CU VISION"

Na aeropuerto a descubri 440 gram di cocaina scondi

Sospechoso a bisa Hues cu e no tabata sa mes cu tin droga den su maleta

ORANJESTAD --- Albert Krozendijk, biba na Hulanda, a presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delito cu el a haci. Dia 2 di Maart 2013, el a wordo deteni na aeropuerto na momento cu e kier a viaha pa Amsterdam cu mas o menos 440,6 gram di cocaina scondi den maleta.

E droga tabata den bolitas hinca den dos boter. El a declara cu el a wordo yuda pa un dama R. cu tabata laba su pañanan, mientras cu e tabata cerca cu mama cu ta malo. Segun Krozendijk, ta e dama aki a prepara su maleta pa e biaha y e no tabata sa mes cu tin droga den e maleta. Hues a puntr'e si e conoce e dama R. Krozendijk a bisa Hues cu durante su estadia na Aruba el a sali cu e dama. El a bisa cu su mama ta malo y e dama a ofrece pa laba su pañanan. El a bisa cu e no tabata desconfia di e dama y ora el a trece su maletanan p'e e no a bay sinta controla e maletanan. Segun Krozendijk e tabata 2 luna na Aruba.

Krozendijk a bisa cu e no tin number di cel di e dama y no sa unda e ta biba. Fiscal a puntra Krozendijk si e dama R. no a bis'e cu hende lo bin busca cos for di dje. Krozendijk a bisa cu ta e dama R. a hib'e aeropuerto y no a bis'e nada encuanto ora e yega Hulanda cu lo tin hende lo busca algo for di e dje.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Krozendijk a transporta droga. Fiscal a bisa Hues cu e ta duda den declaracion di Krozendijk pero e por ta e berdad. El a bisa cu Polis no por a haya e dama R. Fiscal a bisa cu si un persona haya un hende cu kier haci tur cos p'e, e mester paga tino. Fiscal ta haya cu Krozendijk mester a controla e maletanan prome y no acepta nan sin mas di e dama R. E ta haya cu Krozendijk a tuma e riesgo cu tin droga den maleta. Teniendo cuenta cu e cantidad di droga, el a exigi 8 luna di prizon di cual 4 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a bisa cu esaki mester ta un señal pa Krozendijk pa nunca mas e haci esaki.

DEFENSA

Abogado mr. Faarup a bisa cu e impresion cu tin ta cu ta trata di un mula cu a transporta droga. Sinembargo e ta haya cu no tabata intencion di Krozendijk pa transporta droga. El a bisa Hues cu Krozendijk a controla e pañanan den maleta y a mira tur cos bon. E abogado a remarca cu ni si Krozendijk tabata un cacho anti droga, e no lo a mira e droganan den e boternan den maleta. E abogado a bisa cu si Krozendijk a revisa e maleta debidamente manera Fiscal ta pretende, e lo no a haya e droganan cu tabata scondi den dos boter. E ta haya cu mester declara Krozendijk liber. El a bisa cu si toch Hues ta haya Krozendijk culpable, e ta laga esaki na decision di Hues.

SENTENCIA

Hues a cera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. Hues ta haya legalmente proba cu Krozendijk a transporta droga. E hecho cu a laga otro drecha e maleta, Krozendijk a tuma risico cu por a sconde droga den esaki y Krozendijk ta responsabel pa esaki. Hues a bisa cu e ta condena Krozendijk na180 dia di prizon di cual 70 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Hues a ordena pa e droga wordo destrui. Esey ta nifica cu Krozendijk a wordo laga liber e mesun dia. Krozendijk a gradici Hues y a bandona sala di Corte cu un cara contento. ❑

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895

Special pa dia di Tata
Motor pa porta di cura

For Sliding Gates

DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
Valido te cu 15 Juni-2013
(Tanten cu tin den stock.)

120 V

BFT

AFl. 1,300.00 inclujendo BBO
Installacion no ta inclui.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Email : info-aruba@hitess.com
Jama nos na 588-5966

YARD SALE
DIASABRA 29 JUNE 2013
ORA: 8:00 AM - 12:00 PM
LUGAR: ATCO BARCADERA
SUPER DISCOUNT

15% OFF 3 IN 1 SQUARE
15% OFF KLINKERS 6CM
15% OFF ROUND TRIANGLE
10% OFF AGGREGATES
20% OFF MULTIBLOCKS Limited stock
15% OFF TROTTOIR TEGEL 5cm in colors Black, Red, Yellow, Gray, Flamed, Melanflashed
Awg. 350,- p/pallet UNIDECOR Limited stock
Awg. 350,- p/pallet 3 IN 1 SQUARE OLD Fmd OLD MOLD Limited stock
Awg. 350,- p/pallet TROTTOIR TEGEL Charcoal

SPECIAL
discounts on regular blocks
and ready-mix

ATCO
582 4684

2 aña y 6 luna di prizon pa homber cu a claba dama cu cuchiu den pecho

ORANJESTAD – Elfried Goedgedrag acusa cu dia 10 Januari 2013 intencionalmente a hinca e persona femenino P. cu cuhiu den pecho y a destrui un bentana, a wordo condena na 2 aña y 6 luna di prison. Fiscal a acus'e pa intento di mata y subsidiario maltrato cu arma.

HINCAMENTO

Hues a bisa cu e dama P. a haci denuncia na Polis. E tabatin relacion cu Goedgedrag pero esaki a caba na Mei 2012. Dia 10 Januari 2013 Goedgedrag a yama puntra si e por bay keda cerca dje pasobra e no tin luga di keda. P. a bis'e cu e no por bin pasobra e tin otro hende na su cas. Goedgedrag a bisa cu e lo bin y lo hinca esnan den cas. El a bisa tambe cu P. lo debe placa. E dama a haci denuncia di menasa na Polis y anochi Polis a wordo notifica di un caso di hincamento na cas di P. A haya P. cu hinca y a detene Goedgedrag ey banda. Investigacion a mustra cu Goedgedrag a kibra glas di e cas drenta y a menasa cu si e no haya placa, e lo hinca. El a saca un cuchiu y yiu di P. a para dilanti Goedgedrag. Asina mes Goedgedrag a hinca P. na pecho y despues a bay y a bisa cu e lo bolbe. Goedgedrag mes a declara na Polis cu el a kibra bentana bay paden y tabata kier placa pa paga huur di su apartamento. El a bisa cu door cu e yiu di P. a ten'e, el a perde control y a hinca P. Hues a bisa cu rapport medico ta mustra cu e dama P. a sufri un hinca di 7 cm hundo. Goedgedrag despues di a scucha e declaracionnan a bisa Hues cu tin hopi cos para cu no ta berdad. El a bisa cu e no tabatin cuchiu. E sospechoso a cuminsa conta Hues di su relacion cu P. y Hues a bis'e cu esey no ta relevante. Segun Goedgedrag, el a kibra e bentana y si e yiu no a bula riba dje, P. lo no a wordo hinca. Hues a remarca cu ta na su lugar cu e yiu ta defende su mama. Goedgedrag a bisa cu esey ta berdad. Prome e ta bisa cu e no tin cuchiu pero despues e mes ta bisa cu e tabatin un cuchiu den man.

Segun Goedgedrag, e no a hinca e dama P. Ora e yiu a bula riba dje, e cuchiu a cort'e pero e no sa con e dama P. a haya hinca. El a bisa Hues cu ta duel e masha loke a sosode. Hues a mustra cu Goedgedrag tin un carchi di castigo. Tin un caso masha bieu di 1991 di asesinato pero nada mas.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu Goedgedrag a hinca P. cu cuchiu. Fiscal a mustra cu e ta encarga cu e districto Santa Cruz y tin masha hopi caso di problema familiar y menasa. Cada bes ta spera cu nada lo pasa. Awor tin un caso caminda e menasa a bira realidad. El a bisa cu e sospechoso tin suerte cu e Fiscal anterior no a acus'e pa intento di asesinato. Despues di e menasa el a bay na e cas cu cuchiu y a hinca. Fiscal a bisa cu e no ta kere mes e declaracion di e sospechoso. Cada bes e ta cambia declaracion. E victima a sufri un hinca di 7 cm hundo. Fiscal a presenta un copia di rapport di NFI Hulanda kico ta e risico di hinca na parti ariba di curpa. Esaki ta sumamente peligroso pa bida di hende. E ta haya cu e sospechoso tin suerte cu e victima no a fayece. Esaki ta un caso hopi serio. Fiscal a bisa cu e ta tene cuenta cu e sospechoso a wordo condena na 10 aña di prizon pa asesinato na 1991. E ta haya cu ta e mesun patron ta bolbe ripiti. Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa Goedgedrag.

ABOGADO

Mr. Faarup a bisa Hues cu e motibo cu e sospechoso a bay na e cas ta pasobra e dama P. lo tabatin placa di dje. A surgi un situacion cu a hinca e dama. Segun e sospechoso, ningun momento el a hinca e dama. Sinembargo for di e documentonan por conclui cu ta durante un luchamento e hincamento a sosode. E dama P. no tabata sa mes cu el a wordo hinca. Ta despues el a ripara cu e tabatin un hinca na su pecho. E abogado ta haya cu e declaracion di e testigonan ta contradictorio. Un ta bisa cu ta despues di e hincamento tabatin e pelea. E otro ta bisa cu tabatin un bringamento prome y despues P. a resulta hinca. E abogado ta duda cu e sospechoso lo a drenta e cas y hinca e dama. Pesey e no ta kere cu por papia aki di intencionalmente intento di mata. E abogado ta kere cu ta door di e luchamento e hincamento a bin. Mr. Faarup a bisa Hues cu e ta haya e exigencia di Fiscal demasiado halto y no ta haya cu mester bay tene cuenta cu un caso cu ta mas cu 20 aña bieu. El a mustra cu siman pasa tabatin un caso di hincamento caminda e dama a wordo condena na 12 luna di prison di cual un parti ta condicional. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e circumstancia personal di e sospechoso.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a bisa cu e ta dicta sentencia di biaha. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Goedgedrag a purba mata e dama P. E ta haya cu e sospechoso tin suerte cu e victima a keda na bida. Esaki ta haci e sospechoso culpable di intento di mata y a destrui un bentana. Hues a bisa cu e no ta kere cu e sospechoso tin duele. E ta kere cu e sospechoso tin duele pasobra e ta sera. El a condena Goedgedrag na 2 aña y 6 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. Hues tambe a duna orden pa destrui e cuchiu.❑

40 YEARS
GenAir
Serving the Airline Industry

OPEN VACANCY

Human Resource Receptionist

Under general supervision provides a variety of moderately difficult receptionist and clerical duties in support of the Human Resources Department, which include confidential and sensitive material and situations. This position is characterized by the presence of fairly clear guidelines from which to make decisions and the availability of supervision in non-routine circumstances.

Job requirements
- Minimum MBO degree in HRM
- Organizational, communication, teamwork and detail orientated
- Knowledge of Microsoft Office, knowledge of Excel is a plus
- Highly proficiency in verbal and written communications
- Principles and practices of dealing with the public in a tactful and effective manner
- Basic office practices and procedures, including filing and the operation of standard office equipment
- Correct English usage, including spelling, grammar, and punctuation

Job activities
- Greets, screens, and directs visitors and/or phone calls to appropriate person in Human Resources; takes and delivers messages as necessary
- Provides routine and factual information; provides answers to standard questions from visitors and/or the public
- Explains basic departmental policies and procedures using a variety of standard resources; refers to appropriate division within the Human Resources Department as appropriate
- Type standard letters, memorandum, spreadsheets, reports and forms
- Photocopies and assembles confidential materials and/or packages
- May establish and maintain office files
- Operates standard office equipment (e.g. copier, personal computer, fax, etc.).

What we offer
- A friendly working team
- Possibility to grow in the airline business
- Possibility of obtaining discount tickets

Are you interested?
If you are interested in this position, please send your resume and motivation letter to Elizabeth Maduro at e.maduro@genairaruba.com before Friday June 28, 2013.

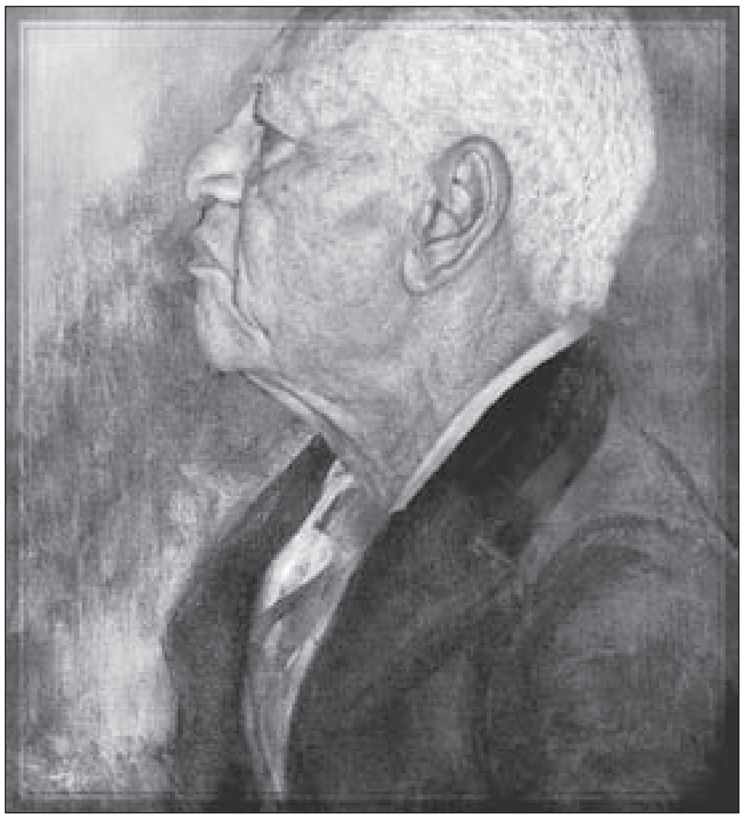
Debi na complicacion despues di operacion di tripa

Elis “Ompi Elis” Juliana a fayece ayera marduga na Corsou

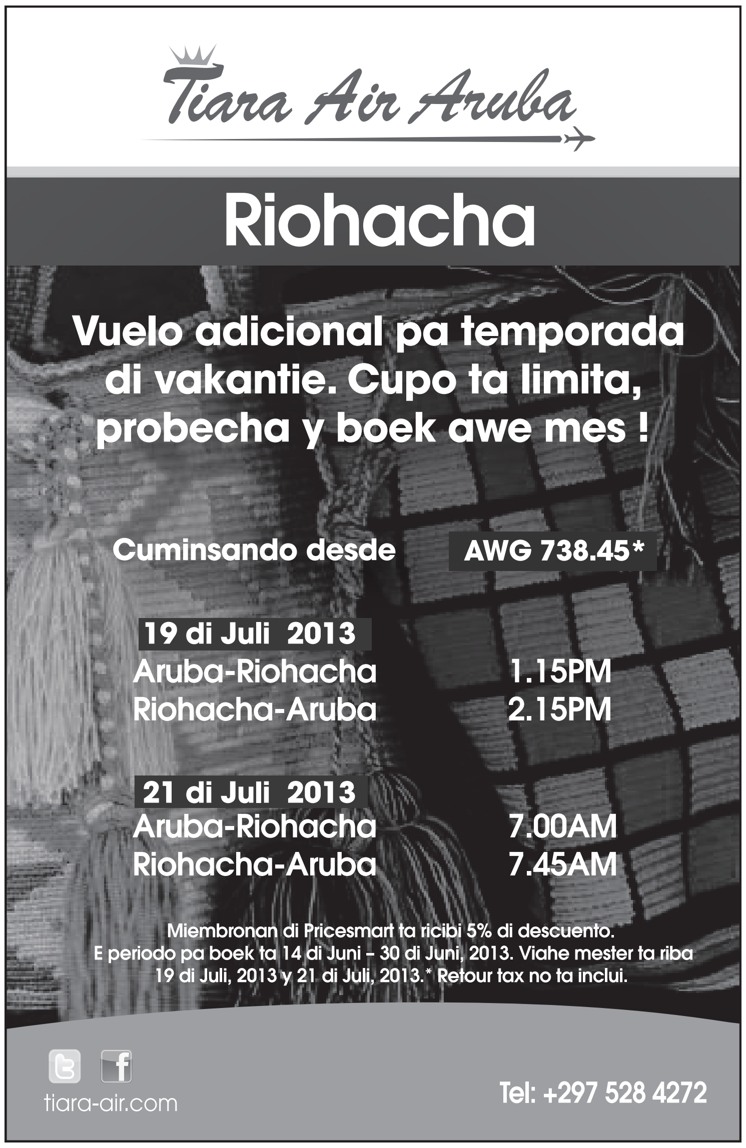
WILLEMSTAD – Conocido poeta, autor y personalidad Dr. Elis Juliana a muri di un complicacion cu el a sufri despues di un operacion di tripa diabierna ultimo. Asina su yiu muhe Korra Pietersz – Juliana a bisa na Z-86 ayera merdia.

Sra. Pietersz-Juliana a splica cu Ompi Elis mester a opera for di diabierna siman pasa pero a pospone e operacion te despues di e ceremonia di diamars ultimo.
E operacion a tuma luga finalmente diabierna ultimo i na prome instancia tabata parce cu cos a bay bon.
Pero despues a surgi complicacion. Ompi Elis a bay sosega ayera marduga den careda di 1’or na momento cu su curason a para. “ Ompi tabatin molester basta tempo i a baha di peso.

Su curpa tabata suak i curpa no por a wanta e operacion mas. Despues di e complicacion, e tabata den coma. El a bay trankil i a cumpli cu su mision”.



E yiu mas chikito di Ompi Elis a bisa cu e famia ta conforma cu boluntad di Dios. “Nos niun no sa cu ora ta nos ora. Nos no tabata kier pa el a sufri.
Nos ta contento cu el a mira aprecio na bida. E por a papia den publico sigur despues cu e tabatin hopi tempo sin sali den publico. El a bay trankil.”
Sra. Pietersz-Juliana a bisa tambe cu Ompi Elis tur loke el a haci, e la haci cu mil amor.
“E tabata e critico mas grandi di su mes. E por ta satisfecho cu loke el a logra pa su pueblo. Nos ta gradici pa e apoyo cu el a haya”. ❑



Tiara Air Aruba

Riohacha

Vuelo adicional pa temporada di vakantie. Cupo ta limita, probecha y boek awe mes !

Cuminsando desde AWG 738.45*

19 di Juli 2013
Aruba-Riohacha 1.15PM
Riohacha-Aruba 2.15PM

21 di Juli 2013
Aruba-Riohacha 7.00AM
Riohacha-Aruba 7.45AM

Miembronan di Pricesmart ta ricibi 5% di descuento.
E periodo pa boek ta 14 di Juni – 30 di Juni, 2013. Viahe mester ta riba 19 di Juli, 2013 y 21 di Juli, 2013.* Retour tax no ta inclui.

tiara-air.com
Tel: +297 528 4272

Quickie Lickie Quick Card LAUNDROMAT

Aruba’s First Coinless Laundry

- Self & Drop off services (wash, Dry & fold available)
- No need to worry about coins, all you need is the Laundry Card!
- The Money Card is reusable
- Laundry detergents available
- We have very large washers for big comforters also we have hot water.

★ Do your Laundry while watching Tv or Surf the Internet
★ Only 5 minutes walking from the High Rise Hotels (next door to Wendy’s)

Tel: 586-7556 Come and see Vangie she’s very helpful and friendly
OPEN 7 DAYS A WEEK, INCLUDING HOLIDAY!
Monday - Sunday from 8:00 am 9:00 pm NON-STOP

Pueblo Soberano cu directiva temporal

WILLEMSTAD – Mac Cijntje ta presidente atrobe di Pueblo Soberano pa espacio di algun siman. Diabierna anochi a baha e directiva encabesa pa Donny Balentina cu un mocion di desconfiansa. Den careda di 370 miembro a vota na fabor di e cambionan den e partido, asina Cijntje a informa despues di e reunion. Cu e mision di diabierna pa awor aki trankilidad t'ey atrobe den e partido.

For di despues di morto di Helmin Wiels, e partido a pasa den diferente turbulencia. Cijntje mes ta spera cu tur cos lo bay cana bon awor aki y cu pronto a base di reglanan di e partido lo nombra un directiva nobo.

E asistencia na e reunion di diabierna tabata grandi, loke ta un indicacion cu e grupo encabesa pa Ivar Asjes tin un "grip" completo awor riba e partido.❏

Sure Lottery ta considera cu e ta ser perhudica:

Corte ta sigui diamars awor cu caso Sure Lottery y FWNK

WILLEMSTAD - Corte ta sigui diamars awor cu tratamento di e caso cu Jurino Ogenio (di Sure Lottery) a entama contra di Fundacion Wega di Number Corsou (FWNK). Ta di dos biaha cu Sure LOTTERY ta hiba FWNK Corte.

FWNK ta sostene cu Sure Lottery ta operando sin permit, como ta por ser cataloga como ilegal. Como tal, FWNK a stop di bende buki di bon cu Sure Lottery, cu tabata motibo pa Sure Lottery bay Corte.

Sure Lottery a gana e caso, pero na momento cu el a acudi na FWNK pa cumpra su buki di bon, a haya tende cu ta 4 por bende cun'e. E custumber ta cu e ta cumpra 6 semper. E situacion aki a pone cu Sure Lottery a bolbe procede contra e fundacion cu e exigencia pa FWNK bende 6 manera semper tabata e caso.

E caso original mester a sirbi diaranson ultimo, pero debi na enfermedad di e abogado di FWNK, e caso no por a sigui y a keda pospone te diamars otro siman. Sure Lottery ta argumenta cu e ta ser perhudica pa e hecho cu e no tin suficiente buki. E ta rechasa tambe di ta operando ilegal, mustrando cu en berdad e no tin permit pa e aña aki ainda, pero cu e situacion ey ta conta igual pa tur otro cadena di oficina di number.

E peticion pa permit ta entrega for di cuminsamento di aña, pero manera custumber, e permit mes ta sali te na september.

Abogado di Jurino Ogenio (Sure Lottery) ta Michael Bonapart y esun di Fundacion Wega di Number Kòrsou ta Gelmer Pieter.❏

AVONDHAVO ARUBA
Shakespearestraat 17
Oranjestad
Aruba
Telefoon/Fax (297)5838720
e-mail: avondhavo@setarnet.aw

AHA

INSCHRIJVING AVOND-VWO ARUBA
SCHOOLJAAR:2013-2014
ORANJESTAD

De inschrijving vindt plaats vanaf 15 mei tot en met 4 juli 2013. De aanmelding moet online gebeuren. Ga naar www.myschoolresults.com, kies voor Avondhavo en vul het formulier in op het schoolboard. Maak een print-out van het formulier en neem het mee naar kantoor Avondhavo Oranjestad, Shakespearestraat 17.

Hou verder rekening met de volgende zaken:

* De volgende vier vakken worden aangeboden:
Nederlands, Engels, Spaans en Geschiedenis.

* Het inschrijfgeld bedraagt *Afl* 50,- per vak, en *Afl*100,- voor administratiekosten en examengeld. Een student die b.v. 2 vakken volgt, betaalt *Afl* 200,-.

* Betaling van het inschrijfgeld geschiedt vooraf bij de CMB op rekening nr. **617.168.00**. t.n.v. Stichting Avondonderwijs Aruba.

* Bij de inschrijving moet de student het bewijs van betaling van het inschrijfgeld overleggen. Kopie van het aanmeldingsformulier en een kopie van een geldig id/paspoort of rijbewijs meenemen.

* Toelatingseis:
- Een Havo-diploma of
- certificaten (Havo-niveau) van de gekozen vakken.

* Indien aan bovenstaande toelatingseisen niet voldaan wordt, kan voor geïnteresseerden van 25 jaar en ouder een uitzondering worden gemaakt.

* Schoolverklaring voor de DIMAS/SVB en andere worden pas in september 2013 afgegeven.

* **Inschrijfgeld/administratiekosten/examengeld worden niet gerestitueerd.**

SAMSUNG
Samsung GALAXY Tab 2 10.1
Samsung GALAXY Note II
Samsung GALAXY S III

One big family.
Many great options.

Welcome to the family that gives you more. More ways to be creative, more ways to stay connected and more ways to watch what you want. Samsung has the Galaxy just for you.

Samsung GALAXY

Samsung GALAXY S III
- Best Photo
- Smart Stay
- Pop up Play

Samsung GALAXY Note II
- Air View
- Easy Clip
- Idea Sketch

Samsung GALAXY Tab 2 10.1
- Samsung Hub
- Android 4.0
- Powerful Usability

Investigadonan tras di fluho di placa den caso Wiels

WILLEMSTAD – Awor cu investigadonan tin un bista di con e likidacion di Helmin Wiels a tuma luga den practica, e investigacion ta concentrando riba e fluhonan di placa tras di e caso aki. Den e caso aki tambe ta haci uzo di tecniconan avansa manera a tuma luga den e otro parti di e caso.

E siman cu a pasa, polis y Ministerio Publico a informa, cu e parti operacional di e plan pa mata Wiels ta basicamente cla. Un di e sospechosonan cu a tira ta fugitivo ainda, pero autoridadnan sa ta ken e ta. No a menciona si ta trata di un hende local of un stranhero.

Autoridadnan a bisa, cu nan ta convenci awor, cu tabata trata di un asesinato paga, un asesinato di encargo manera vocero di Polis Reginald Huggins a bisa. Pa haya sa ken ta esun of esnan cu a duna e encargo, e team di investigacion ta haciendo un trabou rigoroso cu ta inclui investigacion di data digital, relatonan di tap, pero tambe corientenan di placa tanto na institutonan local como internacional. Transaccionnan inusual ta central den e investigacion aki.

Den e caso aki e investigadonan ta conta cu sosten di un team di fiscal y tambe diferente hues comisario como cu hopi informacion di fluho di placa ta proteha pa ley. Por kibra e secresia aki solamente cu un orden di hues.

Diabierna un biaha mas tabatin un serie di speculacion riba e caso aki, incluyendo informacionnan cu a bin for di Aruba. BONDIA ARUBA no ta bay drenta den e speculacionnan aki, pero a nota si cu awor cu e asesinato riba su mes ta soluciona, diferente medio (tambe medio social) ta speculando ken of kendenan ta tras di e likidacion aki. Hasta nomber di diferente hende a bin dilanti, entre otro riba Facebook y Twitter loke ta lamentabel, pasobra e hendenan menciona no por defende nan mes contra e speculacionnan aki.❑

Minister Plasterk na St. Maarten:

Mester haci hopi esfuerso pa reestablece confiansa den gobernacion

WILLEMSTAD / PHILLIPSBURG - E gobierno nobo di St. Maarten mester haci hopi esfuerso pa reestablece confiansa den integridad den gobernacion y elimina e imagen negativo cu a crea di e isla. Esey ta loke minister pa Relacion den Reino Ronald Plasterk a bisa den un carta cu el a formula pa e Comision Fiho pa Relacion den Reino di Tweede Kamer di Hulanda e siman aki.

Den e carta, Plasterk a referi na e preocupacion cu tin cerca Conseho di Minister di Reino riba integridad den gobernacion na St. Maarten. “Conseho di Minister di Reino ta spera cu St. Maarten ta consciente di e situacion preocupante, pero mester weita ainda si esey ta e caso”, Plasterk ta skirbi.

El a agrega mesora cu gobierno di Reino ta dispuesto pa duna un man, si St. Maarten haci peticion pa esey. Plasterk a subraya cu retiro di minister di Husticia Roland Duncan den e gabinete anterior, a elimina un factor importante cu tabata yuda causa e imagen negativo cu St. Maarten tin relaciona cu integridad di gobierno di e isla.

“Pero, cu esey nos no a yega ainda”, el a adverti. “E problemanan rondo di integridad di gobernacion di St. Maarten y politiconan di St. Maarten ta keda un punto di preocupacion”, el a declara.

Motibo di e preocupacion aki ta e caso di supuesto soborno cu ta envolvi e parlamentario Patrick Illidge. Illidge, reportadamente lo a acepta placa bou di mesa a cambio di cierto fabornan pa e doño di e sentro nocturno Bada Bing Jaap van den Heuvel. Den e caso aki ta mencionando nomber di Roland Duncan como un di esnan cu lo a ricibi placa.

Ministerio Publico a cuminsa algun luna pasa cu un investigacion di e caso aki, pero e investigacion no a termina ainda. Plasterk tin miedo, asina el a informa prome minister di St. Maarten Sarah Wescot-Williams, cu e asunto di falta di integridad aki, finalmente lo afecta no solamente gobernacion di St. Maarten, pero henter comunidad.

Dia 3 di juli awor, Plasterk lo discuti henter e asunto aki di integridad den gobernacion di St. Maarten cu Tweede Kamer di Hulanda. ❑

Koeiman (MAN)

“Hinca enseñansa liber den post permanente di Gobierno

WILLEMSTAD – Miembro di MAN Hensley Koeiman ta haya cu mester hinca e concepto di enseñansa liber den un post permanente di Gobierno. Asina e parlamentario ta bisa den un carta pa Gobierno.

E ta splica cu siman pasa Parlamento di Corsou a trata e topico di enseñansa liber. Discusionnan a concentra rondo di e maneho y financiamento di enseñansa liber. Fraccion di MAN den Parlamento semper tabata na fabor di enseñansa liber y a marca historia dor di pone e prome paso pa enseñansa liber universal dor di cana e caminda di enseñansa basico liber na Corsou. Na momento cu e gobierno anterior a bini cu e proposicion di un enseñansa liber cu ta extende su mes pa enseñansa secundario i enseñansa vokashonal, fraccion di MAN a sostene esaki mesora como parti di su programa.

Fraccion di MAN su posesion encuanto enseñansa liber, caminda no mester tin ningun barera pa un mucha drenta y participa na enseñansa ta sali for di filosofia di Partido MAN basa riba igualdad. Tur mucha mester tin igual posibilidad di acceso y participacion na enseñansa.

Esaki ta cuadra cu e declaracion universal di derechonan humano di Nacionnan Uni. Desaroyo di nos pais ta mara na educacion di nos ciudadanonan y disponibilidad di recurso humano bon prepara pa drei nos economia.

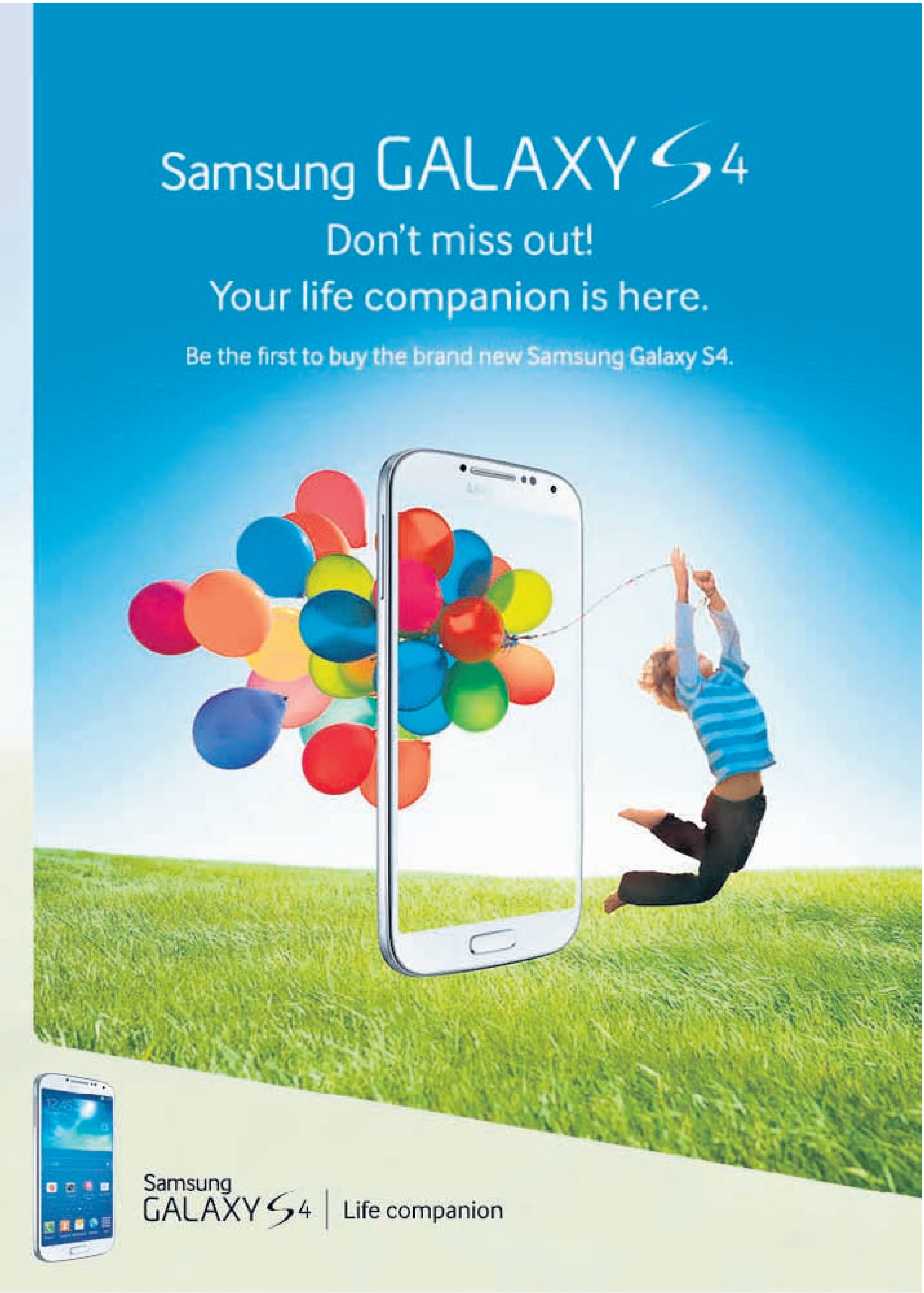
Ta pa e motibo ey fraccion di MAN ta declara di lo sigui sostene enseñansa liber y ta mir`e como algo riba paridonan politico.

Den cuadro di esaki fraccion di MAN kier a haci un yamada urgente na gobierno pa toch haci tur esfuerso pa hancra enseñansa liber den nos comunidad dor di haci’e un post permanente riba presupuesto di Corsou y reserva e fondonan corespondiente riba presupuesto.

Pa logra cu tur mucha por haci uzo liber di enseñansa fraccion di Partido MAN kier a propone gobierno pa hancra enseñansa liber y implementacion di enseñansa liber mas pronto posibel den un Lei.

Den e mes un cuadro aki pa garantisa cu tur mucha por haci uzo di enseñansa liber fraccion di partido MAN kier urgi gobierno pa informa Parlamento tocante cumplimento cu lei di enseñansa obligatorio.

Fraccion di partido MAN ta pidi di gobierno considera e carta aki como un contribucion constructivo pa adelanto di nos pueblo, asina Koeiman ta bisa. ❑



Samsung GALAXY S4

Don’t miss out!

Your life companion is here.

Be the first to buy the brand new Samsung Galaxy S4.

Samsung
GALAXY S4 | Life companion

Clientenan comercial a keda sumamente satisfecho

Breakfast Session Leadership management di Aruba Bank tabata un exito total

Di robes pa drechi: Rocila Acosta (Aruba Bank Executive Director), Mr. Cor Storm (Guestspeaker), Sharon Frankel (Aruba Bank Managing Director), Ramon Mas (Aruba Bank Manager Corporate Credit), Gina Habibe (Aruba Bank Executive Director), Marla Ponson (Account Manager).

ORANJESTAD - E participacion y interes na e "Breakfast Session" informativo tocante "Leadership and Management" presenta pa e experto Cor Storm, a resulta di ta un exito rotundo. E sesion informativo aki a tuma luga na e Young Entrepreneur Center na Aruba Bank Camacuri, unda cu tur e participantenan a ricibi informacionnan valioso tocante Liderazgo y Maneho di negoshi. Cor Storm a base di su experencia riba e topico aki a trece algun aspecto y tambe tipnan practico riba Liderazgo y Maneho, cual e participantenan por uza pa mehora e nivel di maneho den nan negoshi. E consehonan cu e participantenan a haya con pa maneha un negoshi exitoso, ta di suma importancia pa cualkier empresario. Di e forma aki Aruba Bank ta sigui contribui pa informa y encurasha su clientenan comercial riba topiconan di importancia cu ta yuda nan pa ta un empresario exitoso. Aruba Bank ta gradici tur cliente y futuro cliente cu a participa. Pronto Aruba Bank lo anuncia su siguiente sesion informativo.❑

Tur mucha di scol preparatorio na Aruba a haya e buki "E pisca di mas bunita den Lama"

ORANJESTAD - Awe dialuna ta e ultimo bishita di "E Pisca mas bunita den Lama" na Cayena Kleuterschool y despues por bisa cu cada mucha di scolnan preparatorio na Aruba, a ricibi nan buki "E pisca di mas bunita den lama". Un proyecto di UNOCA, coordina completo pa Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.

E forma cu a realisa e proyecto aki ta como lo siguiente: E cabesantenan di e scolnan a wordo informa adelanta di e dia cu lo bishita nan scol. Y na yegada pa parti e bukinan e cabesante ta percura pa trece tur e muchanan hunto prome cu cuminsa. Un splicacion chikito y simpel prome di parti UNOCA y despues di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta tuma luga. Despues cada mucha a ricibi den su man su buki. Den cua cada mucha por a skirbi nan nomber y despues merdia por bay cas cu e buki. Caranan contento di e muchanan tabata e resultado na tur e scolnan cu a wordo bishita. Meta di e proyecto aki ta pa logra cu tur mucha di scolnan preparatorio tin sigur un propio buki na cas desde e dia cu a entrega e mucha su propio buki. Tambe a parti foyeto di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi, unda cu mayornan por a yena y entrega bek si nan ta desea pa Fundacion Drumi Dushi pasa lesa na cas cu un of mas yiu. Un pabien ta bay na tur e muchanan di e scolnan preparatorio na Aruba cu a ricibi nan buki "E Pisca mas bunita den Lama" for di UNOCA y Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi.❑

ABO
TA (SEMI)-
AMBTENAAR?
NOS TIN UN VAKANTIEGELD
SPECIAL PA BO:
HASI BO COMPRA
CASH Y PAGE
DEN 6 LUNA CU
0% INTERES!
GREE

amc unicon

Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra
www.amcunicon.com

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160
AMC Dakota - Tel: 521-1150
AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel. Minimo 25% Down Payment.

Mientras cu Snowden a bandona Hong Kong y ta rumbo pa sea Ecuador of Venezuela

Gobierno Mericano a revoca pasaporte di e soplon Edward Snowden

WASHINGTON (AP) — E ex contratista di e agencia di seguridad nacional di Merca, Edward Snowden, a bandona Hong Kong mientras cu gobierno mericano a revoca su pasaporte mericano. Esaki a keda confirma ayera tardi pa autoridad mericano. Snowden ta wordo acusa di a saca informacion secreto di Merca, y ta wordo considera como un 'soplon', pa cual tin castigo di prison serio.

E hecho cu a anula e pasaporte di Snowden, ta complica su plan di biahe seriamente.

Snowden, cu tabata 'scondi' na Hong Kong, a bandona e ciudad aki cu rumbo inicialmente desconoci. Despues a bira conoci cu e la biaha rumbo pa capital di Russia, Moscu, cu intencion sinembargo di continua y finalmente keda na sea Venezuela of Ecuador unda cu e lo a pidi asilo politico. Na yegada di Snowden, e la keda den e aeropuerto pa pasa anochi, en espera di su proximo biahe cu mester a hibe Cuba y di eynan sea Ecuador of Venezuela.

Aliadoman di Snowden a bisa cu su destino final lo tabata Ecuador. E ta haya asistencia di e ekipo di Wikileaks cu ta e grupo di persona conoci como soplonnan, di cual su lider ta ubica den e embahada di Ecuador na Inglatera.

E ta wordo acusa tambe di a transmiti of plama informacion secreto di varios pais, pa cual e tambe por sinta un castigo di prison.

Durante curso di e weekend, Merca a pidi Hapon pa extradita Snowden pero autoridad Hapones a indica cu e peticion no tabata completo pa cual no por a cumpli cu e peticion. Despues Merca a haci peticion na paisnan unda cu Snowden lo por a biaha, pa no permitie entrada. Sinembargo Rusia a permiti Snowden su avion baha y keda sin detene. Congresistanan mericano a culpa autoridad ruso di ta yudando un fugitivo di hui, cu nan ta considera condenable. Esaki, segun expertonan, por afecta e relacion entre Russia y Merca seriamente.

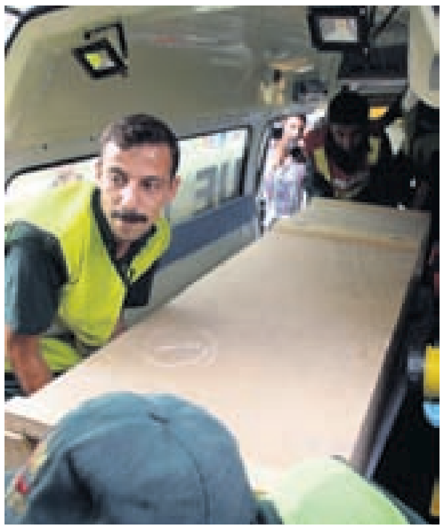
Mientrastanto, Snowden ta keda un persona fugitivo, y busca globalmente ya cu ningun hende sa cu exactitud, unda su proximo destinacion ta. Snowden ta fugitivo for di algun siman caba, despues cu e la divulga informacion balioso mericano publicamente. E la haci esaki pa asina mustra kico Merca ta capas di haci cu informacion di hende. Hopi ta considera Snowden como un heroe, pero Merca su gobierno ta considera e acto aki condenabel ya cu e por debilidad e seguridad mericano. Expertonan ta mustra cu e informacion cu Snowden tin, ta valioso y por yuda varios pais si e divulga esaki na nan. Como tal e ta un comodidad bon pa negocia. Te na ciere di nos edicion, no tabata conoci unda Snowden lo por bay despues di Russia, ni confirma si ta Ecuador of Venezuela. ❑

Estado di salud di Nelson Mandela a empeora atrobe

JOHANNESBURG (AP) — Saludo di Nelson Mandela a empeora y awor e ta den condicionnan critico segun gobierno di Sur Africa a declara diadomingo. E oficina di presidente Jacob Zuma a bisa den un declaracion cu e la bishita e ex lider di apartheid di 94 aña diadomingo anochi y a wordo informa pa e team medico cu e condicion a bira critico durante e ultimo 24 ora.

Docternan ta haciendo tur posibel pa mehora e condicion di 'Madiba' cu ta e nomber di carinjo cu tin pa Mandela. "Nos ta haciendo tur posibel pa sigura cu e ta bon cuida y bon atendi. E ta den bon man" Zuma a bisa. Mandela cu a bira e prome presidente di color na Sur Africa na fin di apartheid na 1994, a keda hospitalisa dia 8 di juni, di loke gobierno a bisa ta un infeccion di pulmon cu a regresa. Zuma a haci un apelacion na tur surafricano y resto di mundo, pa resa pa salud di Mandela y su famia. ❑

Pakistanan rebeldenan di Taliban a mata 10 turista y un guia local



Look to your Left
Killer Mountain
Nanga Parbat

ISLAMABAD (AP) — Militantenan Islamico, disfrasa na agente policial a mata 10 turista y un guia Pakistani den fin di siman, kibrando e sitio di campa di e grupo, na e base di un di e seronan mas halto di e parti nort di Pakistan.

Taliban di Pakistan a asumi responsabilidad pa e atakenan na e base di e campo di Nanga Parbat, bisando cu e ta un represaya di e morto di nan lider durante un atake di un drone Mericano luna pasa. E atake mes a tuma luga den un area cu tabata bastante trankil y pacifico, centenares di kilometer for di e santuario principal banda di e frontera Afgano.

Pero e grupo militante cu a bin ta tene un insurgencia sangriento contra gobierno pa hopi aña, a mustra nan habilidad pa ataca den practicamente unda cu ta den e pais.

Como 15 persona arma, a ataca e campo diasabra anochi segun e oficial di e Club Alpino di Pakistan, c a papia cu un guia local, cu a sobrevivi e tiroteo. Nan a cuminsa bati e turistanan, y a kita tur nan aparatonan di comunicacion, hunto cu nan placa. Algun di e turistanan a logra huy, pero esnan cu no a logra, a wordo tira mata.❏

Caso di boluntario di scuadron di bario George Zimmerman ta inicia awe

SANFORD, Florida (AP) — E hues den e caso di un boluntario di scuadron di bario cu a tira un hoben mata aña pasa, a dicta den fin di siman cu e hurado eligi pa husga e caso cu ta cuminsa dialuna awor, lo no por tende testimonio di expertonan di bos, durante e caso. Esaki ta debilita e caso di e fiscal encarga pasobra nan no por proba si e bosnan tabata di sea e acusado of e victima. Segun e hues, e decision ta debi cu e tipo di audio cu tin, no por wordo descifra corectamente debi na e calidad di e audio. Ademas e resultado final no por wordo determina corecto of no. Pues pa evita esaki, a dicidi y opta pa no permiti testimonio di expertonan riba e tereno, y ta laga e trabou pa e propio huradonan descifra e audio y determina si ta e acusado su bos cu ta pidi auxilio of si ta e victima den e caso aki.

E caso ta cuminsa awe dilanti di e hues y 9 hurado cu ta consisti di solamente hende muhe. E argumentonan di apertura pues, ta inicia awe mainta na Florida. ❏

Mama di baby rescata den tubo na Spaña, a keda deteni

MADRID (AP) — Un muhe di 26 aña a keda deteni den fin di siman na Spaña, sospecha di a intenta pa asesina su baby recien naci.

Por corda e noticia di algun tempo pasa ora cu a haya un baby recien naci den un tubo di awa den un edificio na Spaña. E baby di 2 dia bieu, tabatin su cabuya di lombrishi pega na su curpa ainda y a wordo haya lora den saco di plastic, y tabata pega pa 40 ora den e tubo di drenahe. Un bisiña a alerta bombero di e caso, y a kere inicialmente cu tabata trata di zonido di pushi cu e la tende.

E baby ta den condicionnan di salud serio pero no ta teme pa su bida mas. E la sufri un fractura na su weso den un di su brasanan. Pero tabatin mas herida cu ainda tin cu wordo determina kico exacto nan ta.

E ministerio di informacion di Spaña a bisa tambe cu e investigadonan por a logra determina cu e muhe no identifica pa prensa, tabata biba den e edificio pero a wordo interna den e hospital Alicante General dia 21 di juni, unda cu e la bisa e staf medico cu e lo a perde su baby di un parto malo. Ora cu polis a yega na e hospital pa interoga e muhe, e la indica na polis cu e lo a purba di deshaci di e baby pero e no tabatin suficiente placa pa paga pa un abortus.

E dama mientrastanto ta deteni y ta investigando si e la actua su so of si tabatin mas hende envolvi den e caso di e intento di asesinato di e baby. ❏

Situacion na Brazil a calma pero gruponan ta alerta pa mas protesta

FORÇA POVO BRASILEIRO...
#CONTRA À CORRUPÇÃO#
*SEM VANDALISMO!

SAO PAULO (AP) — Despues di un siman di protesta riba un velocidad frenetico, pas a bolbe na Brazil ayera, aunke cu mas persona tabata programa pa subi caya atrobe ayera nochi pa protesta contra corupcion.

E protestanan a cuminsa na Sao Paolo y a rapidamente plama den henter Brazil. Un encuesta pa e federacion nacional di estado a determina cu den cada estado di e pais, tabatin protesta. Ta papia di por lo menos 438 'estado' Brasilero, cu e cantidad di persona poni na 1 miyon, cu a subi caya.

Diadomingo tabatin algun reunion den cierto ciudadnan pero no tabatin ningun confrontacion cu polis, manera tabata e caso algun dia prome. Riba diasabra tabatin un cantidad di un kwart miyon Brasilero cu a protesta den mas di 100 estado, pero e encuentronan di protesta tabata menos violento cu esnan mas prome den siman. E movemento, cu a cuminsa como un serie di keho di practicamente tur problema di e pais, tabata basa riba demanda pa reforma politico pa combati corupcion den e pais. E explosion diripiente di descontento y a lantamento politico di e brasileronan a laga tur hende, incluyendo e presidente Dilma Rousseff babuca y bruha, creando incertidumbre di loke por spera di e pais awor cu e ta anfitrion di e Copa Confederacion di Futbol, y tambe e bishita papal otro luna y pa no lubida, e copa mundial di futbol otro aña, y finalmente e olimpiada na 2016. E cadena di television Globo TV a raporta diadomingo cu Rousseff su gobierno tabata programa pa anuncia su prome contesta concreto mañan, indicando cu tin fondonan extra pa un programa di salud cu ta ubica pa entrena mas medico.

Mientras cu cos a calma poco, ta conoci cu Brasileronan lo uza actividadnan deportivo proximo como motibo pa topa y demanda cambio.❑

Mal tempo a frustra ekiponan di rescate na India pa haya mas hende afecta pa inundacion

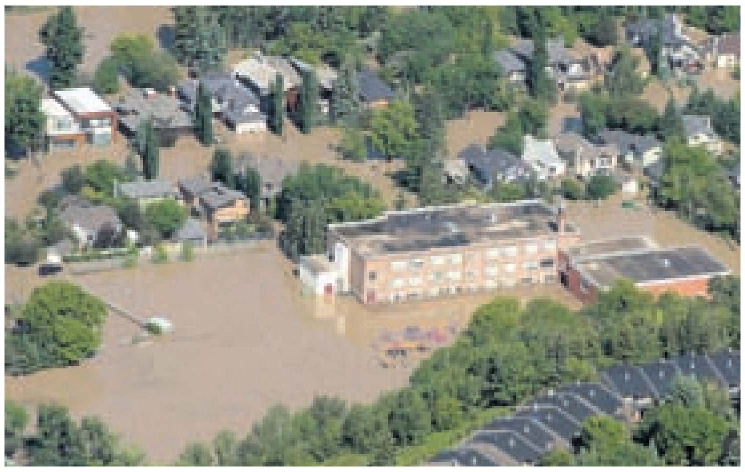
GAUCHAR, India (AP) — Mal tempo a frustra intento diadomingo di ekiponan di rescate pa evacua miles d hende cu tabata pega den e parti nort di India unda cu por lo menos 1000 otro a muri den e inundacion di e monsoon y tambe desborde di riu.

E armada Indio a reanuda vuelonan di rescate cu helicopter pa rescata hende diadomingo laat atardi, ora cu awasero a stop di yobe y cu e neblina tambe a lanta.

Miles di hende ainda tabata pega den e seronan halto den e ciudad tempel di Badrinath. Intento pa rescata nan tabata continua. No obstante visibilidad malo, mas di 2000 hende a wordo transporta cu helicopter pa camponan di refugio den e capital di e estado, Dehadrun, segun Priya Joshi, vocero di armada Indio a bisa. E crisis a inicia ora cu awasero torencial a 'laba' tanto casnan y camindanan y a activa desborde cu a corta comunicacion entre partinan crucial di e estado for di casi un siman pasa. ❑

Riu ta baha na Calgary (Canada) y habitantenan por bolbe nan cas

CALGARY, Alberta (AP) — Por lo menos 65.000 residente di Calgary (Canada) por a bolbe nan cas ayera despues cu a acesora e daño causa pa inundacion serio cu a laga e ciudad mas grandi di Alberta den problema serio cu daño y awa sushi. Algun tabata permiti pa bolbe na nan propiedad cu a wordo 'scapa' pero otronan tabata confronta periodo di reparacion extensivo na tanto nan cas como negoshi. Por lo menos 75.000 hende mester a bandona nan cas durante e momento principal di e crisis, ora cu e riu Elbow y Bo a pasa nan borde diahuebs anochi. Por lo menos 3 curpa a wordo recobra desde di e sobreborde, y un di 4 persona tabata perdi ainda. "Nos a yega un punto positivo, pero ainda ta den un estado di emergencia" e alcalde di Calgary, Naheed Nenshi a bisa. "Nos curason y pensamento ta cu nos coleganan ayabounan" referiendo na e area afecta. "❑



Reaccion di clientenan ta hopi positivo

N.V. ELMAR ta yegando 300 instalacion di meter prepago

Sea consciente y prepaga bo coriente
ELMAR

ORANJESTAD - N.V. ELMAR ta hopi orguyoso di anuncia cu na e momento aki ya caba tin un total di 276 meter prepago instala rond di nos isla.

Esaki ta den cuadro di e proyecto pa stimula mas uzo eficiente y haci clientenan mas consciente di nan uzo di energia, tanto na cas como den nan negoshi. Di uza meternan prepago, e clientenan tin mucho mas control riba e forma cu nan ta consumi coriente, pero tambe por mira a base diario, con ta uz'e y den cua parti di nan cas ta uza mas, etc. Esey caba riba su mes ta un adelanto y clientenan tin reaccion positivo so pa e sistema nobo.

N.V. ELMAR ta masha contento cu e proyecto piloto aki a haya un acogida hopi grandi den nos comunidad. E proyecto piloto a cuminsa cu 300 meter prepago y e cantidad aki ta casi completamente instala. N.V. ELMAR awo ta evaluando tur aspecto di e proyecto y con clientenan ta experencia uzo di e meter prepago. Diariamente peticionnan ta drentando di clientenan cu kier haci e cambio pa un meter prepago. Specialmente casnan na huur, of esunnan cu ta huur apartamento awor ta mas facil. Tambe tin clientenan cu ta bisa cu asina nan por maneha nan presupuesto mensual miho, evitando sorpresa na final di luna ora cu e recibo yega. Cu e sistema di prepago instala door di N.V. ELMAR, clientenan tur dia por mira kico a consumi caba y asina por regula nan presupuesto familiar.

Na un inicio a menciona di lo haci e proyecto piloto aki solamente na Noord y San Nicolas, pero e demanda tabata asina hopi cu N.V. ELMAR a dicidi di complace cu clientenan for di den tur districto di nos isla. Clientenan cu ta interesa pa boluntariamente cambia di nan cobranza postpago pa prepago, por yama N.V. ELMAR libremente na number di telefon 5237124 of 5237169 pa un cita y asina cera conoci cu e sistema nobo aki. E bentaha nan ta multiple, incluyendo e hecho cu no lo haya un recibo mas na cas, lo tin miho control riba uzo y por cumpra carchi pa recarga na varios luga strategico rond di nos isla.

Pa mas informacion por subi e website di N.V. ELMAR na www.elmar.aw pa asina por siña mas di e tecnologia moderno y eficiente aki.❑

Jessica Lacle a cumpli 25 aña aportando na e industria Turistico

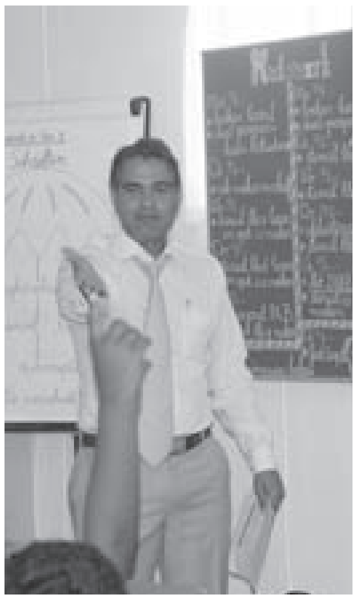
ORANJESTAD - Den un ambiente hopi ameno y alegre a celebra hunto cu gerencia y coleganan di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant, e hecho cu Jessica Lacle tin 25 aña laborando y contribuyendo na Turismo aki na Aruba.

Sra. Betty Werleman, Directora di La Trattoria el Faro Blanco Restaurant a recorda cu Jessica tabata sumamente hoben na aña 1988 tempo cu Jessica a cuminsa traha cun'e y cu danki na Jessica su empeño y inteligencia Jessica a sa di crece. Sra. Werleman a enfatisa cu lealtad, confiansa y honestidad acompaña pa un bon humor ta loke Jessica semper a demostra durante e ultimo 25 aña nan. "Mi por ta trankil cu asina cu tin algo no ta bayendo corecto den e maneho financiero, Jessica lo avisa y traha mes ora ariba esaki". Sra Werleman a bisa.

Hunto nan a recorda algun anecdota sumamente pret cu a pasa den e ultimo 25 añanan gradiciendo Jessica Lacle pa semper tabata para cerca di Sra. Werleman como un persona alegre, cu ta tuma responsabilidad pa su actonan, ta kere firmemente den su mes y cu ta pone su curason den su trabou. Jessica a ricibi varios regalo di entre otro e acostumbrado envelop.❑

BON DIA Aruba

RBC Royal Bank hunto cu Aruba Reef Care a presenta proyecto di "Blue Water Project" na Prinses Amalia School



Riba e potret por mira Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking, hunto cu Sr. Castro Perez di Aruba Reef Care, Srta. Joanna Maya, Communications Officer Dutch Caribbean & Suriname di RBC y Jufrouw Maureen Thijsen di Prinses Amalia School.

ORANJESTAD - Diaranson ultimo, alumnonan di Prinses Amalia School di klas 5a y 5b, a ricibi bishita di RBC Royal Bank (Aruba) N.V y tambe di Aruba Reef Care den cuadro di e proyecto di "Blue Water Project, Live and let live".

"Blue Water Project" ta un proyecto internacionalmente conoci unda cu tur RBC Royal Bank rond mundo ta participa. Meta di e proyecto aki ta pa crea mas conscientisacion di e uzo, importancia y como tambe proteccion di awa. E aña aki a celebra "Blue Water Day" riba 14 di Juni 2013 y riba e fecha special aki a haci un donacion na Aruba Reef Care. E aña aki RBC Royal Bank (Aruba) N.V a scoge Aruba Reef Care y un scol basico, Prinses Amalia School, pa haci hunto e proyecto di "Blue Water Project". E proyecto a hiba e nomber di "Live and Let Live". Sr. Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking di RBC Royal Bank a duna e presentacion di e conscientisacion di awa y algun "tips" di con pa spaar awa. E alumnonan di Prinses Amalia School tabata hopi interesa y tambe a sa di duna nan propio "tips" di con nan ta spaar awa na cas. Sr. Castro Perez, tambe tabata presente y a duna un presentacion di cuido di Aruba su rif y coralnan. Tur alumno a ricibi un pakete di informacion for di RBC Royal Bank unda cu nan lo mester skirbi un storia chikito dicon Awa ta asina importante. E storia mas original lo ricibi premio for di RBC Royal Bank. Tambe alumnonan mester a crea un maquette pa ilustra un rif maltrata como tambe un rif sano. E obra di arte aki lo wordo exponi den un di branch di RBC Royal Bank. Dia 26 di Juni, ganadonan di e storia lo wordo anuncia na RBC Royal Bank Sasaki.❑

Segun e buki "Ayera, Awe ...y Mañan" di Dr. Rory Arends:

Un pida historia di nos turismo

ORANJESTAD - Na aña 1956 e Gobierno di nos isla tabata hopi motiva y a aproba plannan pa e construccion di un hotel turistico di luho na Palm Beach, cual lo hiba e nomber Aruba Caribbean Hotel.

Dos visionario local, Juan Enrique Irausquin, e homber cu a inspira e nomber di nos boulevard y Oscar Henriquez, a skirbi un rapport largo yena cu recomendacionnan pa loke tabata construccion di e hotel aki. Nan a acumula informacion y inspiracion door di biaha pa Miami y Puerto Rico, y a dicidi riba un modelo apropia pa Aruba su industria creciente di turismo. Tur dos a conclui cu Aruba su playanan ta esunnan miho, y cu e isla por pone su metanan mas halto, atrayendo e "miho" cliente buscando luho. A cuminsa cu prepara e infrastructura, y ya na aña 1957 un caretera a wordo construi cu ta alcansa di Oranjestad te na Hotel Basi Ruti, y sigui te na aeropuerto. A percura tambe pa pone facilidad di awa, coriente y telefon. Juancho Irausquin y Oscar Henriquez a haci masha hopi esfuerso y a logra haya un compania di Chicago "Executive House" cu ya tabata tin hotel na Puerto Rico, pa maneha e hotel na Aruba. Esaki el a haci bou nomber di Condado Aruba Caribbean Hotel & Casino, den cadena cu Hotel Condado Beach na Puerto Rico. E hotel/resort y casino a habri oficialmente na Juli aña 1959.]

Dr. Rory Arends a dedica mas di 30 aña na turismo di Aruba. Esunnan interesa den e buki of contacto cu e autor por tuma contacto cu e distribuidor ELKA & Associates N.V. na number di telefon 5884600 of na e-mail info@elka-aruba.com. "Ayera, Awe…y Mañan? Turismo y Aruba" tambe ta obtenibel na tur libreria na Aruba. ❑

Mary Joan Foundation cu otro lectura interesante di reconstruccion di pecho

ORANJESTAD - Mary Joan Foundation ta organisando un lectura hopi importante pa pashentnan di cancer di pecho riba diamars dia 25 di Juni.

E lectura lo wordo presenta pa Dr. Howard van Niel, cu ta un ciruhano plastic.

E ta bay elabora con e reconstruccion di pecho ta despues di mastectomia.

Na momento di perde un of tur dos pecho pa motibo di cancer, bo ta perde parti di bo y con bo ta sinti di ta un hende muhe.

Reconstruccion di pecho ta un escogencia, pero ta di suma importancia pa tin e conocemento di con esaki ta wordo haci y cua clase di opcion tin disponibel aki na Aruba.

E lectura aki lo bay tuma luga pa 8 or di anochi na Fantastic Gardens na Bushiri.

Pa mas informacion por yama na centro Mary Joan Foundation na number di telefon 5889999 of por sigui nan riba e pagina di Facebook: Mary Joan Foundation Aruba of riba e website www.maryjoanfoudation.aw.❑

QUOTA INCORPORATED INTERNATIONAL
CUIDA BO OIDO

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw), van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd vijftig vierkante meter (750 m²), gelegen te San Nicolas in Aruba, zoals omschreven in meetbrief nummer 139 van vijfentwintig september negentienhonderd vier en zeventig, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als: **Isaac Wagemakerstraat 75-B**;

Inzetprijs: Afl. 155.000,00.

2. het recht van erfpacht tot zestien november tweeduizend zevenentwintig op een perceel domeingrond, groot zeshonderd vijfennegentig vierkante meter (695 m²), gelegen te San Nicolas in het vierde district van Aruba, zoals omschreven in kadastrale meetbrief nummer 20 van tien februari negentienhonderd vijftig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Isaac Wagemakerstraat 81**;

Inzetprijs: Afl. 134.000,00.

3. het recht van erfpacht tot zevenentwintig november tweeduizend tweeënzeventig op:
   a. een perceel domeingrond, groot éénhonderd één vierkante meter (101 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 119, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Helfrichstraat 34**; en
   b. een perceel domeingrond, groot éénhonderd vierkante meter (100 m²), gelegen aan de Helfrichstraat/Jan Steenstraat te San Nicolaas in Aruba, kadastraal bekend als vierde afdeling sectie A nummer 120, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Helfrichstraat 36**,

   hierna tezamen ook te noemen: het registergoed (tezamen vormende de bar/restaurant
   bekend als: Las Vegas Bar);

Inzetprijs: Afl. 300.000,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd dertig vierkante meter (430 m²), gelegen te Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 340, plaatselijk bekend als: **Wilhelminastraat 93**;

Inzetprijs: Afl. 150.000,00.

5. het recht van erfpacht tot vijfentwintig augustus tweeduizend vierentwintig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd tweeëndertig vierkante meter (732 m²), gelegen aan de Noordkant van de Congoweg/Westhoek Rasmijnstraat te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 33 de dato vier februari negentienhonderd vierenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Caya Jose Geerman 72** (eerder bekend als: Congoweg 72);

Inzetprijs: Afl. 170.000,00.

6. een perceel eigendomsgrond, groot vijfhonderd zeventig vierkante meter (570 m²), gelegen aan de Newtonstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 38, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Newtonstraat 1**;

Inzetprijs: Afl. 270.000,00.

7. een perceel eigendomsgrond, groot zesduizend vierhonderd zestig vierkante meter (6.460 m²), gelegen te Weg Fontein in het vierde district van Aruba, zijnde het restant van de gronden omschreven in meetbrief nummer 242 van eenentwintig oktober negentienhonderd vijfenzestig (oorspronkelijk groot zesduizend achthonderd vijfenzeventig vierkante meter (6.875 m²)), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: **Weg Fontein 154-A, -B en -C**;

Inzetprijs: Afl. 375.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen zijn niet meer mogelijk.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in
Aruba, op **27 juni 2013 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van RENAISSANCE
CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar bij:

Notariskantoor Rodriguez-Taekema N.V.
SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Tel: (297) 588-2400 ● Fax: (297) 588-2500 ● Email: c.denobrega@notarisrodriguez.com

Habitante a sinti hende riba su dak

ORANJESTAD—Diabierna 02.11, Central ta manda Polis na Hubadastraat pa un persona sospechoso. Na e sitio polis a papia cu e habitante J,kende ta bisa cu e ta sospecha cu tin un hende ta cana riba dak. Polisnan a controla rond di e cas pero no a mira nada particular.❑

Polis ta duna homber lift pa cas

ORANJESTAD—Diabierna 02.19,Central ta manda Polis den De la Sallestraat, na haltura di Watergate, na unda tin hende drumi riba vloer. Na e sitio polis ta topa cu un persona drumi riba suela y e ta declara cu e ta biba na Soledad y no tin manera pa e yega cas. Polisnan a hib'e su cas. ❑

Mucha muhe burachi riba caminda

ORANJESTAD—Diabierna 05.39, polisnan ta bay den Prof. Lorentszstraat pa un mucha muhe burachi. Na yegada Polis a topa cu un mucha muhe bou di influencia di alcohol y a hib'e warda di Playa, pa Polisnan por averigua su adres. Despues cu polisnan a haya sa su adres, nan a hib'e su cas. Ela bisa cu su nomber ta N. ❑

Polis ta core cu hendenan sospechoso

ORANJESTAD—Diabierna 03.30, Central ta manda patruya den Caya Betico Croes pa un auto sospechoso. Na yegada polisnan a topa cu un auto para den un pida mondi pazuid di Otis. Den e auto polisnan a mira dos homber sinta na banda di pasahero. Ora cu nan a mira polis, uno a bula bay sinta tras di stuur. Polis a papia cu tur dos e hombernan cu ta S. di 29 aña y L. di 16 aña, relaciona cu nan comportacion y a core cu nan for di e sitio. ❑

Denuncia di atraco

SAN NICOLAS—Diabierna 15.45, e muhe O, a bay warda di Polis na San Nicolas pa duna keho di atraco. E ta bisa cu mas o menos 01.00, el a wordo atraca pa un homber desconoci, ora cu e tabata na haltura di Botica San Lucas den B.v.d. V. Zeppenfeldstraat. Polis a tuma su keho.❑

Problema den famia

PALM BEACH—Diabierna 02.30,durante cu Polisnan tabata patruya den oranan di madruga, nan a wordo manda na un cas na Palm Beach, na unda e habitante I.G, naci na Aruba di 58 aña, ta bisa cu su yiu homber ta molesti'e. Na e sitio polisnan a haya e yiu homber N.G. naci na Aruba di 27 aña, ainda na cas. Na e momento ey e tabata trankil y su mama a bay for di cas. E yiu homber a bisa polis cu tabatin problema tocante su yiunan y su ex amiga. Polis a mira cu N.G, a bebe alcohol. Polisnan cu su permit a mira den e cas y a mira cu na e momento ey tabatin diferente cos benta riba vloer. Ta parce cu un hende rabia a destrui tur cos. Esakinan a resulta di ta cosnan di N.G. Polisnan a yama e mama y a puntr'e pa e bin pa papia cu rato. Ora cu el a yega cas, e ta bisa emocionalmente cu e no por mas cu e comportacion di su yiu y cu e ta ten'e lanta cu su mal beis relaciona cu su yiunan. E mama a dicidi di bay na cas di su yiu muhe. E yiu homber a keda trankil y a drenta den cas .E mama a bay na cas di su yiu muhe cu ta biba na Santa Cruz pa bay drumi. ❑

Keho di ladronicia na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Diabierna 07.45 Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un caso di ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e homber F, kende ta bisa cu e kier duna keho di ladronicia. E ta bisa cu un dia prome el a bay drumi 20.00 y lanta te mainta 06.00 .Ora cu el a lanta el a mira cu desconocinan a drenta su cas y a bay cu diferente articulo. F ta declara cu e no a cera e porta dilanti na yabi y e bentananan di baño tambe a keda habri. Polis a tuma su keho.❑

Homber ta kima sushi molestia habitante

TANKI LEENDERT—Diabierna 11.40, Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert, pa problema cu huma, cu probablemente ta di chemicalien. Na e sitio Polisnan a tira santo riba e sushinan cu tabata kimando. E habitante di e cas no tin ni awa ni coriente. Esey ta e motibo cu e no por a paga e candela. Pero tambe e tin problema mental. E departamento encarga tabata eynan na e momento ey pa dun'e su inyeccion pa e calma. Polis a papia cu e habitante y a pon'e na haltura cu e no por kima sushi asina. El a compronde. ❑

Choller di remate a wordo hiba PAAZ

SAN NICOLAS—Diabierna 13.20, Polisnan durante Patruya ta mira na haltura di CMB na San Nicolas e conocido choller A.C.B, naci na Aruba di 42 aña, sin camisa.

Polisnan a papia cun'e tocante di esey y a bis'e pa e bisti su camisa.

El no a mustra comprension y a benta e camisa riba caminda y a baha su carson. Relaciona cu esey, Polisnan a deten'e 13.25 y a hib'e warda di Polis.

Personal di SPD a bin warda y a hib'e PAAZ. ❑

Felipe Construction & Consultancy N.V.
Caya Jose Geerman # 96, San Nicolaas
Cel: 594-1702 Fax: 587-5719
E-mail: felipe.construction@gmail.com

FELIPE CONSTRUCTION

Oportunidad pa trabow, solicita. Felipe Construction & Consultancy N.V. ta buscando:

Project Manager (f/m)

Trabow ta ensera:
- Wak trabow
- Traha offerta
- Planifica y controla trabow

Nos ta ofrece:
- Salario atractivo
- Ambiente di trabow agradabel
- Oportunidad pa crece

Exigencia:
- Mester por traha den team
- Minimo 5 Aña di experiencia
- Minimo MTS diploma (bouwkunde)
- Edad entre 25 pa 45 aña
- Mester por domina Papiamento, Hulandes y Ingles
- Preferibel nacionalidad hulandes
- Propio transporte
- Mester por traha cu AutoCAD y Microsoft office
- Mester tin prueba di buena conducta (goed gedrag)

Si bo ta un persona dinamico y ta interesa pa e function aki y cu ta cumpli cu tur e exigencianan aki please manda bo aplicacion y C.V. na felipe.construction@ gmail.com

Pa mas informacion por contact Omar Tromp na telefon 592-1120

CLASIFICADO

TA BENDE
un ticket di pasaje pa Rio
Hacha ida y vuelta
Prijs pa e ticket ta Afl.760
pa inf. 564-2771/ 569-0973 /
583-4647
199715

Vacation Special
Aruba Beach Club
wk 27 July 6-13 gr fl pool $600
wk 30 July 27- Aug. 3 1bdr 5p $800
wk 31 Aug. 3-10 $700
Wk 32 Aug. 10-17 $600
other wks call 583-4403
560-3287
199730

ANTIQUESHOP LOUIS XV
Tanki Leendert rd 4A
Rococo Plaza
Meubels y decoratie di
calidad , durable y uniek
for di Europa .Habri tur
dia: non stop 9-5.30
Diasabra: Mitar dia so
Pa info jama 741-5640
Of bishita nos website
www.antiquesaruba.com
tambe wholesaler Bubble Wrap

Despues di a perde control y a dal contra dos auto staciona

Damita manehando Quadracer ta keda herida

E damita cu varios rasca na su curpa y cu tabata sangra.

Personal di ambulance na e sitio.

E quadracer cu e damita tabata maneha.

Polis tumando datos di e otro auto cu el a pasa dal.

ORANJESTAD - Diadomingo despues di 3'or di atardi, polis di trafico ta ser manda na altura di e bocht di Arashi. Na yegada nan ta bin compronde cu aki ta trata di un dama cu tabata manehando un Quadracer y den e bocht panort di Boca Catalina. E damita aki lo a perde control y a bay dal riba dos auto staciona den e bocht. Polis a pidi presencia di ambulance mirando cu e dama tabata tin varios rasca na su brasa, heup y schouder. Na yegada personal di ambulance ta trata e damita y despues ta dicidi di transporte pa hospital pa un tratamento medico mas avansa. ❑

Chauffeur a supla 1160 ugl

TANKI FLIP—Diabierna 20.15, Central ta manda polis na haltura di Tanki Flip pa un caso di dalmento entre e dos autonan A-49051 y e auto A-17496. Tur dos auto tabata core bayendo panort direccion di Caya G.F.Figaroa. E auto A-49051 no a regla su velocidad y distancia pa para y a dal contra e auto A-17496. Na e sitio polis a papia cu e chauffeur G.T. naci na Aruba di 33 aña y a mira cu e tabata basta bou di influencia di alcohol. Polisnan a deten'e 20.30 y a hib'e pa core burachi riba caminda publico. Ora cu polisnan a haci test di rosea cun'e, el a supla 1160 ugl. Relaciona cu esey, Polisnan a kita su rijbewijs. Despues cu Polisnan a interog'e e por a bay cas. Despues e tata a bin warda y a bay busca e auto. ❑

Control den trafico dilanti warda na Playa

ORANJESTAD—Diabierna Polisnan 17.45 a tene control na haltura di warda di Oranjestad entre 17:45 - 18:45 . Nan a duna 5 boet pa faha di siguridad, 9 pa luz di señal, 1 pa keuringskaart. En total nan a duna 15 boet.❑

Grupo di homber ta causa destruccion y maltrato den Café

PALM BEACH—Diabierna 02.10, Central ta manda Polis na South Beach pa un pelea grandi. Na e sitio polis a papia cu e doño di Café YC, kende ta declara cu cinco of seis homber desconoci a cana drenta su Café y ta busca problema cu e clientenan. El a papia cu nan y a saca nan for di su luga. Dor di esey a start un discusion na unda YC. a wordo maltrata dor di nan. E otro doño JAG cu tabata na e sitio a bisa Polisnan cu el a bay papia cu e hendenan ,pa laga e pleitamento, pero e tambe a keda maltrata., dor di e cinco hombernan. Ela haya golpi na su frenta. E clientenan R.L. y e muhe R.K. cu tabata sinta den e Café tambe a keda herida, dor di glasnan di bentana kibra y boter cu e hombernan tabata benta. R.L.a haya corta na su brasa robes y e muhe R.K. a haya na su brasa drechi. Tabatin un homber cu tabata dispuesto pa para testigo. Segun el a bisa cu e por reconoc'e e hombernan. El a duna descripcion di nan. Mirando cu ta trata di maltrato, polis a bisa esnan envolvi pa bay poli pa tuma carta di dokter y despues duna keho na Recherche. Polis a busca e hombernan den bisindario, pero ya nan a huy bay for di e sitio. ❑

Ladronnan ta kita meter y bay cu tubo di koper

SEROE JANCH—Diabierna 18.40 Polisnan ta bay na un cas na Seroe Janchi pa un caso di ladronicia. Na e sitio Polis ta papia cu e homber w, kende ta bisa cu e tin yabi di e cas na Seroe Janchi. E ta bisa cu dia 21 mas o menos 08.30,el a laga tur cos intacto y merdia ora cu el a bolbe ,el a mira e meter di awa benta un banda. Tambe el a mira un plas di awa y ladronnan a bay cu masomenos un meter di tubo di koper. Polis a tuma su keho y a mand'e Departamento di Recherche pa sigui cu e investigacion. ❑

Muhe no kier tende di Polisnan

ORANJESTAD—Diabierna 10.45 e muhe G, a bay warda di Polis y ta pidi intermediacion. E ta declara cu su bisiña ta benta sushi y piedra tras di su cachonan y si e muchanan ta hunga riba caminda y e bala cay den su cura, e ta kita e bala for di nan. E Polisnan a bay papia cu e muhe E, cu ta biba den Cantaloupestraat. E tabata papia cos bruha y no ta mustra comprension. El a laga Polisnan sa cu su yiu muhe ta traha pa un Minister y cu Polisnan no tin nada di bis'e, como cu e Minister mes ta bay regla cu e bisiña. Tambe el a declara cu e bisiña ta bende droga y Polisnan no ta haci nada. Polisnan a bis'e cu si e ta na haltura cu e bisiña ta bende droga, e mester yama Polis y no atend'e cu esey. ❑

ARUBA
DI NOS E TA!

Chauffeur cu kier a play tough y haci wega cu polis ta keda deteni

ORANJESTAD - Diasabra den oranan di marduga durante cu polis di Noord tabata patruyando ta topa na Tanki Leendert un hoben den un Toyota Celica cu manera un tough guy tabata poniendo fever. Mesora polis a par'e y a controla su auto. Na momento cu polis a pidi'e pa su rijbewijs a resulta cu e hoben aki no tin rijbewijs. Polis a puntr'e su nomber y e tabata haci wega y tabata duna polis cada biaha un otro nomber. Polis no tabata tin tempo pa sigui perde cun'e y a dicidi di detene y hib'e warda di Shaba pa asina por haya su nomber, fam y adres di berdad. E auto su papelnan tabata na ordo y un amigo cu rijbewijs aparentemente lo a hiba esaki pa su doño.❑

A asalta homber mientras cu e tabata na soño den su auto

Ladronnan a horta machinan di trabou na balor di 18.000 florin

Yegada di polis, e homber papiando cu polis.

E homber mustrando polis con nan a reboltia patras den e auto.

ORANJESTAD - Diasabra marduga un homber ta yama y pidi presencia di polis cu urgencia, pa den Koningstraat na altura di Marlon's Garage. Na yegada patruya di polis ta topa cu un meneer para na su auto un Chevrolet Aveo, e ta splica polis cu e tabata basta cansa y a haya soño.

Pesey el a dicidi di para su auto pe sosega. Na momento cu e la pega soño, el a ser asalta. E malhechornan a bay cu su cartera, yabi, celular y tambe segun e homber, varios mashin di trabao cu tin un balor di mas o menos 18 mil florin. Enberdad polis a nota cu den e auto tabata full reboltia. E homber mester a pidi un takelwagen pa hiba su auto cas, paso no por a laga e auto habri atras. ❑

Cas bandona den Koningstraat na candela

ORANJESTAD - Diasabra atardi un rato prome cu 5 or, brandweer y polis ta ser manda cu urgencia den Koningstraat pa un cas bandona cu tabata na candela. Na yegada e candela ta bata mustra basta grandi, mesora a pidi presencia di un truck mas di brandweer pa asina yuda controla e candela. Brandweer hopi lihe a logra domina e candela y asina evita cu e candela por a sigui crece y pega otro cas na banda. Den e cas tabata tin yen di sushi y e posibilidad ta grandi cu e sushi aki a ser cendi na candela y a bira grandi cu aparentemente a pega e dak na candela.

E cas den Koningstraat na candela.

Hopi lihe brandweer a sa di controla y paga e candela.

Dos unidad di brandweer na e sitio den Koningstraat.

Personal di brandweer pagando e candela riba e dak di cas.

Benny Nisbet (PPA):

AVP ta den un ansh'i morto y ta abusando di su trahadonan y pueblo pa forsa bandera y sticker, hasta unda nan no ta desea

ORANJESTAD - Tur cos ta indica cu partido AVP ta den un preocupacion enorme. Riba cayanan parce cu AVP ta campañando cu su mes. Contrincantenan no tin preocupacion cu AVP, pasobra tur documento pa mustra nos pueblo di Aruba cu AVP no merece di regresa ta riba mesa y ainda tin mucho mas pa bin. En bes cu AVP prepara su mes pa defende su mes contra e maneho di mas fatal den mas casi 60 aña riba nos Isla, AVP ta scogiendo pa manda su masa riba caya pa pega bandera y sticker rond di Aruba. Pakico? Pa e masa di AVP cu ta wordo obliga pa acompaña AVP tur caminda no sinta y pensa kico ta biniendo pa nan mes.

No lubida cu tur indicacion ta cu Gobierno di AVP lo mester tuma un racha di medida. Den cual baha gasto di personal di gobierno entre 15 pa 20 0/0, cual lo encera manda un lista largo di trahado di gobierno cas y baha nan salario y otro beneficionan substancialmente. No ta por nada cu cierto lider sindical cu no ta drumi a cuminsa banda declaracion y mensahe fuerte den direccion di gobierno di AVP.

SCLAVITUD MODERNO

AVP a introduci un asina yama 'sclavitud moderno' bao di e gobernacion actual, un paar di cien persona a wordo nombra 'riba contract' pa algun aña den servicio di gobierno. Normalmente un persona cu nan kier wordo nombra como ambtenaar ta wordo nombra den 'tijdelijke dienst' pa despues di algun luna te maximal un aña nan wordo nombra den 'vast dienst'. AVP sinembargo a nombra un gran cantidad di persona den diferente departamento di gobierno riba contract pa un periodo cual den mayoria caso lo bay termina sea final di e aña aki of comienso di otro aña. Awor ta wordo bisa na e grupo aki di 'esclavonan moderno' pa boso ta garantisa boso mes di un prolongacion, AVP lo mester gana e eleccion dilanti porta, pues tur ta wordo oblig'e di rapport pa cada actividad di AVP, un persona cu no raporta, por conta riba cu nan contract lo no wordo prolonga y por wel di lubida e nombramento 'real' como ambtenaar. AVP a inventa e 'sclavitud moderno' aki pa por tene y dirigi e grupo di trahado y supuesto coordinador etc.

Den practica esaki nos ta yama un sclavitud moderno y un abuso di poder.

E REALIDAD AMARGO CU TIN NA CAMINDA?

Tin un otro realidad amargo cu tin na caminda esey ta, cu e crisis financiero crea pa e propio AVP no ta permiti nombramento di mucho mas personal den servicio di gobierno. Al contrario e crisis financiero y tur documento di Banco Central, Finanzas, IMF, Standard & Poor's y mucho mas ta indica den lenguahe cla, cu gobierno lo mester baha su gastonan substancialmente y documentonan cu ta circula den gobenacion cerca cierto consehero so, ta papia di un rebaho di entre 15 pa 20 % di gasto di personal, cual lo trece cun'e un racha di medida riba lombra di tanto ambtenaar como esnan cu contract. P'esey PPA kier mustra esnan riba contract cu ta larga nan mes wordo uza pa e gobernacion di AVP, si boso kier ta ambtenaar, exigi esey awor, no laga AVP uzabo pa gana eleccion pa despues ora cu nan ta sinta atrobe, mandabo cas bao di pretexto, cu no por otro, shonnan situacion ta serio, defende bo interes.

Lider di Partido Patriotico Arubano, Sr. Benny Nisbet.

Pa locual ta trata e racha di medida pa cu e situacion financiero economico di pais Aruba, PPA kier ta masha cla, tin un horcan di medida ta wordo prepara pa gobernacion di AVP pa tanto su propio trahadonan, como pa henter e pueblo Arubano. Esaki lo corta den carni di cada cas aki na Aruba, un situacion pio cu otro LAGO a cera su portanan. Esun cu no kier kere lo siña e realidad amargo ora e berdad bati na porta.

Democracia y control di pueblo ta exigi cu AVP mester wordo manda cas pa nos pueblo, p'esey PPA ta haci un suplica na henter nos pueblo, pa no spanta pa partido AVP. No spanta pa e banderanan cu AVP ta obligando hopi famia pa tuma riba nan cas, sin no nan lo wordo perhudica severamente. Futuro lo demostra con berdad PPA ta papia.

Aruba ta hogando bao di e crisis financiero economico y bao di e criminalidad y mucho mas causa pa gobernacion di AVP, PPA ta di opinion cu ta pueblo cu lo mester asumi su responsabilidad pa manda e gobierno aki cas na September. Pues no spanta pa bandera ni pa sticker, pero lanta para y manda AVP cas pa un mal gobernacion di otro mundo.❑

Minister Otmar Oduber:

Aeropuerto tabata completamente yen fin di siman cu turistanan yegando nos pais

ORANJESTAD - Nos ta den luna di juni, cual ta conoci como un di esunnan mas abou pa loke ta turismo den henter aña. Pero manera por wak riba potretnan, e fin di siman aki nos aeropuerto tabata completamente yen di turistanan yegando nos isla pa pasa nan vacacion.

Minister Otmar Oduber a indica cu e ta sumamente satisfecho cu e resultadonan di turismo caminda cu e aña aki nos ta surpasando e meta estableci pa loke ta crecemento den cantidad di bishitantenan. "Nos ta bayendo den un hopi bon direccion pa loke ta nos turismo, pero nos no por para akinan, nos mester sigui traha pa nos keda dos stap dilanti di nos competidonan", Minister Oduber a duna di conoce.

El a agrega cu instancianan internacional a bin ta reconoce e importancia grandi cu turismo ta hungando den economia di nos isla y esaki ta danki na e bo cooperacion cu tin entre tur e partnernan den e industria cu ta trahando den e mesun direccion, siguiendo e vision estableci pa sigui mehora nos turismo. ❑

Minister Oduber ta satisfecho cu crecemento di turismo.

MEP: Relaciona cu celebracion Dia di Dera Gai:

Cultura, historia y identidad propio ta balornan sagrado di un pueblo cu ta bayendo perdi bao di e gobierno actual

ORANJESTAD - Pa por forma un fundeshi cultural fuerte y un identidad nacional firme, un pais mester enfoca riba balor di su cultura. Durante e 8 añanan di Gabinete Oduber un maneho dinamico y consistente a ser implementa riba tereno cultural. Esaki tabata encera creacion di un sociedad integral, caminda a pone atencion special na cultura, idioma, historia di Aruba y nos Parke Nacional. Galerianan di arte, museonan numismatico, historico cultural y arkeologico a keda reactiva door di gobierno y esaki cu e meta pa engrandece cultura y historia di nos pais. Alabes e gobierno di MEP – cu ya na 1976 a percura pa introduci e ortografia etimologico di nos dushi Papiamento - na 2003 a percura pa Papiamento bira nos idioma oficial, banda di esun Hulandes.

Nos tur por corda ainda con durante 8 aña e celebracion di nos fiestanan nacional tabata wordo fomenta grandemente door di gobierno y pueblo tabata responde masalmente door di acudi na tur e actividadnan cultural. Gabinete Oduber y en especial ex-Ministro Ramon Lee a duna empuhe y sosten enorme na tur e celebracionnan nacional, entre otro Dia di Betico, Dia di Himno y Bandera, Dande y Dera Gai. Fuera di esey, e Feria Patriotico, e Contacto Cultural y Feria Multicultural tabata celebracionnan cu tambe a haya gran acogida den e comunidad Arubano.

Sinembargo desde 2009 pa awor nos por mira con e consciencia di nos pueblo pa loke ta e celebracionnan cultural y folklorico a disminui drasticamente, ya cu e gobierno actual mes no ta mustra gran interes pa fomenta esaki. Locual ta e cultura y folklore cu antes tabata vibra den nos pueblo awe practicamente no t'ey mas. Y awe riba Dia di San Juan, Dia di celebracion di Dera Gai, pueblo un biaha mas ta sinti cu nos gobernantenan actual no tin ningun interes pa duna empuhe na e celebracion di pueblo aki. Sinembargo partido MEP ta compromete su mes cu asina cu e drenta gobierno proximamente e celebracionnan cultural lo ser reactiva y poni bek na e nivel cu el a ser laga atras na 2009. Esaki ta un compromiso solido cu MEP tin cu e pueblo aki.

Pueblo Arubano, pasa awe un feliz Dia di Dera Gai.❑

Minister Otmar Oduber:

Efecto di turismo riba nos economia ta hopi positivo

ORANJESTAD - Por mira e efectonan positivo di turismo pa cu nos economia, esaki ta wordo comproba tambe pa diferente rapportnan tanto nacional como internacional, esaki ta e mensahe cu Otmar Oduber a trece dilanti durante su ultimo reunion di contacto na cas di John Laurence na Babijn.

Durante e discurso di e politico na Babijn caminda tabatin un gran cantidad di hende presente pa scucha y conversa cu Otmar Oduber diaranson ultimo, el a presenta diferente aspectonan di relevancia pa loke ta trata su maneho y maneho di Gabinete Mike Eman en general.

Otmar a mustra con el a haya turismo den recesion na 2009 na momento cu a asumi e posicion di minister. El a bisa cu esaki tabata parcialmente debi na e recesion mundial e tempo ey, pero e factor cu gobierno anterior a aparta di mundo a hunga un rol importante den e desaroyo negativo aki.Na momento cu Gabinete Mike Eman a asumi e responsabilidad gubernamental diferente cosnan a cambio y e desaroyo pa un miho Aruba a cuminsa. Banco Central, Standard & Poor's, Fitch Ratings, pa menciona algun solamente, ta mustra cu turismo ta bayendo hopi bon, pero Otmar Oduber ta consciente cu ainda falta mas y p'esey el a bisa cu e ta conta cu sosten di pueblo pa dia 27 di september proximo pa sigui traha pa nos isla.

Minister Otmar Oduber hunto cu algun campañado durante un anochi di contacto na Babijn.

Otmar a comenta tambe cu contrario na maneho di MEP, Gabinete Mike Eman a tuma e decision cu no ta nombra mas hende den aparato gubernamental. Durante gobernacion pasa mas cu 2000 hende a wordo nombra den tur sorto di posicion, lubidando cu esaki ta trece cun'e un peso grandi pa presupuesto di Pais Aruba. Di otro banda, Gobierno di AVP ta consciente di dje y a nombra personal solamente caminda cu en berdad tin mester, esta enseñansa y husticia y ta aproximadamente 700 persona a wordo nombra den e dos departamentonan clave aki. Esaki ta parti di maneho di Gabinete Mike Eman pa reduci gastonan di Gobierno, algo cu no ta facil pa haci, pero ta e miho manera pa evita pa pone medidanan contra pueblo di Aruba, pasobra AVP no ta un partido di medida.

Mester bisa cu e reaccion di publico presente tabata hopi positivo pa cu e palabranan di Otmar Oduber y varios di esnan presente a dirigi palabranan elocuente den direccion di e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor. Un di nan a indica cu el a yega di bay tras di cortina pa vota, pero nunca a haci esaki, pero awor e y su famia ta sostene Otmar 100% pasobra por fin e ta wak cu tin un bon trabou ta wordo haci. Tambe un otro persona hopi conoci a indica cu te cu ultimo eleccion e tabata cu MEP, pero awor mirando tur e trabounan cu Otmar y AVP a bin ta haciendo e no por ta ciego mas!

Otmar Oduber a gradici tur e bunita palabranan aki y a indica cu su compromiso cu Aruba ta sigui, cu falta mas ainda pa wordo haci y cu e ta conta cu e sosten di nos pueblo pa hunto cu su coleganan sigui traha na bienestar di nos isla.❑

Minister Ing. Mike de Meza contento cu renobacion di Parke di Mabon

Muchanan di Mabon tin nan Park atrobe

ORANJESTAD - Den fin di siman a tuma luga apertura di un bunita proyecto na Mabon. Ta trata di e parke di recreacion na Mabon, awor totalmente renoba. Minister Ing. Mike de Meza tabata presente na e apertura y a bisa di a keda masha contento pa mira con e luga a keda. E ta un park masha bunita pa e hobennan haci bon uzo di dje y specialmente tur e deportistanan di Mabon. E parke aki a wordo construi entre 1997 y 1998 door di Gobierno di AVP-OLA y na 2001 ora gobierno di MEP a sinta a laga e luga bay hopi atras, mescos cu a pasa cu Joe Laveist Sport Park. Ora cu AVP a drenta bek den Gobierno na November 2009 a haya e luga den un situacion hopi deplorabel. Inmediatamente a cuminsa traha riba e veld pa e muchanan por haci uzo di e cancha di softball.

Banda di esaki tabata trahando riba tur e trabaonan di infrastructura y di e alocacion di e fondonan. A tuma un decision pa drecha e luga full. "Colega Minister Visser a traha cu hopi boluntad pa e luga aki wordo drecha. Mi ta sumamente contento y orguyoso di mira awe cuanto hende tin akinan", e mandatario a manifesta.

E muchanan tin un smile riba nan cara ya cu nan a haya nan luga di recrea bek caminda nan por hunga, softball, futbol, basket, tennis, volleyball, entre otro. Ademas tin un casita unda e hobennan por sinta eynan y hunga dam y haci otro tipo di weganan sano, el a agrega.

"Lastima cu e mester a dura asina largo y mester a laga e luga bay atras. Pero Mabon por ta contento atrobe. Pueblo en general y esunnan pariba di brug por ta contento ora di mira cuanto proyecto ta tumando luga pariba di brug y rond di nos isla".

Minister Ing. Mike de Meza a expresa cu e ta hopi orguyoso di ta parti di e team di Gabinete Mike Eman cu ta wordo sostene pa un grupo grandi den parlamento cu nan por haci e trabaonan aki pa e barionan pariba di nos isla. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e parke.❑

UNITED
INSURANCE
BO TA BAI BIAHA?
CU AZV BO NÓ TA SIGURÁ!
SERA BO SEGURO DI BIAHE MESORA ONLINE!
- COBERTURA MEDICO TE CU $1.000.000
- DISPONIBEL PA TUR EDAD
- MUCHA TE CU 9 AÑA TA GRATIS
MAX. 2 MUCHA, 1 PA KADA ADULTO
Victor Hugostraat 10-2 | T. 583-6014
UNITED.AW

Benny Nisbet (PPA):

Awor cu e baca a literalmente hoga na San Nicolas, Gabinete Mike Eman ta decreta un ley di libertad di belasting fiscal

ORANJESTAD - Cu interes, partido PPA a tuma nota di e declaracion algun dia pasa di nos Prome Ministro Mike Eman den cual el a participa cu gobierno di Aruba a decreta un ley cu lo duna negoshinan dentro di San Nicolas un asina yama 'libertad di belasting'. PPA mester declara cu lastima cu gobierno di AVP a warda te na momento cu San Nicolas ta literalmente morto pa locual ta trata comercio pa e bini cu e decreto aki.

For di varios aña atras, PPA a presenta e idea aki y nos ta referi na hasta e periodo cu PPA tabata forma parti di Parlamento entre 2001 – 2005, bao di gobernacion di MEP cu PPA a propone esaki, lastimamente, en vano.

Durante di campaña 2009 esaki tabata parti di nos programa politico y ora cu AVP a gana na 2009, PPA a recorda e gobernacion di AVP riba e instrumento fiscal aki cu lo por yuda San Nicolas riba tereno comercial. PPA a ripiti e proposicion aki algun bes durante e periodo di 2010 pa 2013, pero lastimamente Gabinete Mike Eman no a dedica atencion na e proposicion aki, te cu awor cu e baca Literalmente a hoga cu San Nicolas su parti comercial ta Literalmente morto y visiblemente durante di eleccion cu PPA a tuma nota di esaki cu awor na ultimo momento dilanti di e eleccion cu Gabinete Mike Eman ta declara cu nan lo a decreta esaki.

PPA for di 2009 a propone e siguiente forma:

Cu gobierno di Aruba por a decreta un vision pa desaroyo di San Nicolas riba tereno comercial, turistico y cu tur 'entrepreneur' cu bini cu iniciativanan comercial cual ta cay dentro di e vision aki lo por a bini na remarca pa ricibi e asina yama decreto fiscal aki. Lastima Gabinete Mike Eman no tabata tin horea, na prome luga no tabata tin un vision pa desaroyo di San Nicolas. Na di dos luga a larga e Refineria cera su porta y a larga mayoria di e negoshinan den San Nicolas cera nan portanan.

Y awor cu San Nicolas ta Literalmente, comercialmente morto y nan ta dilanti Eleccion 2013, awor ta decreta esaki pa nos pueblo y nos entrepeneurnan. PPA su maneho den un eventual gobernacion den futuro lo encera. Cu PPA lo decreta un vision economico pa desaroyo di San Nicolas, basa riba 1. San Nicolas, Our Caribbean Town, un desaroyo turistico, Un analisis con lo por uza y desaroya e asina yama e tereno industrial na San Nicolas den futuro cual lo encera e.o. bao di PPA un asina yama shipbuilding and shipservices na San Nicolas Mas iniciativanan comercial. PPA lo bin bek riba e materia aki.❑

Lider di Partido Patriotico Arubano, Sr. Benny Nisbet.

Mocion di U.P.P pa salvaguardia y proteha interesnan di localnan, incluso interesnan di localnan di origen stranhero, no a haya aprobacion di parlamento

Mi maneho anterior encuanto e proteccion aki intencionalmente ta wordo splica completamente robes door di contrincantenan politico

Lider di Union Patriotico Progresista, Sr. Booshi Wever.

ORANJESTAD - Na varios ocasion, tanto verbalmente como por escrito, mi a splica cu e maneho riba admision cu mi a hiba tempo cu mi tabata minister – mi ta keda para riba esaki -tabata tough but fair, y semper humano. E asina yama "Swiss Model" ta nada otro cu un manera pa proteha cualkier trahado local. Den otro palabra proteha e derecho di tur local, sin importa si e ta naci aki, of naturalisa of legalmente aki. Tur esnan kende ta bibando y ta trahando aki na Aruba, cu tin nos pais como su cas, cu ta respeta y adopta nos norma- y balornan, nos cultura, y cu ta duna nos idioma Papiamento balor, tin derecho riba un proteccion. Y gobierno mester haci tur cos pa nos tur por ricibi e proteccion ey. P'esey mi ta condena locual un persona manera Oscar Fernandez, ta "broadcast"! E broadcast ta bisa lo siguiente: "Parlamentario Boshi Wever arremete en el parlamento contra el manejo migratorio del gabinete Mike Eman. Arremete contra el pueblo emigrante en general, el Sr. Wever dice que si su partido gana las elecciones cierra las puertas de Aruba e introduce el modelo suizo "permiso solo por 3 años", osea que no se arrepiente del trato inhumano que durante su manejo se le dio a los extranjeros".(Fin di cita)

Ta bisto y obvio cu e persona aki ta papia e idioma di su patron como "payback" pa su salario di entre 7 pa 8 mil florin mensual. Cu esaki Oscar obviamente ta sigui instruccion di Mike Eman pa sembra odio. Esaki ta pas exactamente den e creencia "Mike-iavelico", na unda mester haci hopi cos den secreto, keda bisa un mentira, ripiti esaki te ora cu e bira un berdad y sembra odio den nos comunidad. Como si fuera poco e patron di Oscar, minister president Mike Eman, den su presentacionnan ta keda duna muestra di kier keda segrega nos comunidad di acuerdo cu e origen di e diferente gruponan. Esaki ta bira hopi cla ora cu Mike ta papia e idioma di e grupo na cua e ta dirigi su mes, na luga di trata na siña e gruponan ey cu si bo kier integra den e comunidad Arubano, lo bo mester siña nos idioma Papiamento. Un bida humano y por lo menos aceptabel ta derecho di tur localnan, y e bida ey no ta posibel si portanan di frontera ta keda habri sin limite pa entrada di mas sernan humano. Cu excepcion di colega parlamentario Sr. Andin Bikker (PDR), tur otro parlamentario, lamentablemente incluso esunnan di MEP presente, a vota contra mocion di UPP pa para inmediatamente e "maneho di admision di frontera habri".

Cu esaki hasta tanto AVP (14) como MEP a aproba pa Benny Sevinger sigui yena nos isla cu stranhero a sabiendas cu no tin mas luga! No hay cama pa' tanta gente! Cualkier ciudadano cu djis un poco di sentido comun, mester por comprende cu e maneho aki lo influencia nos calidad di bida negativamente. Y esaki lo bay conta pa nos tur. No lubida cu : "Aruba ta nos tur" Den nomber di Union Patriotico Progresista – UPP mi ta declara un biaha mas enfaticamente cu si Pueblo honra nos partido cu su confianza den e proximo eleccion, y UPP forma parti di e gobernacion nobo, nos lo haci lo maximo pa cera portanan di nos frontera, pa e local no sigui sali victima di e maneho cu a y ta conduci na un desempleo inaceptabel (awor 10%), pago di onderstand na alrededor di 5000 ciudadano, un crecemento di e cantidad di persona riba e lista pa haya cuminda pasobra nan mes no tin e entrada pa cria nan famia, mientras ya caba casi no tin tereno disponibel pa e famianan hoben cu kier cuminsa cu nan famia.

Mi kier enfatisa cu partido UPP no ta contra inmigrante, pero cu UPP SÍ ta contra entrada di mas inmigrante; Aruba ta chikito y nos mester percura pa esnan cu ta biba na Aruba, tanto e Arubiano original, como e persona cu a haci Aruba su cas nobo, por biba na Aruba na un manera husto y duradero; esaki riba termino largo no ta posibel si nos no cera nos frontera. UPP pues ta determina pa drecha calidad di bida di nos localnan, y poco poco pueblo lo conoce y ripara cu UPP ta e alternativa real den e eleccion di september proximo.❑

Santa Rosa ta informa riba e sucedidonan internacional en conexion cu Agricultura

SantaRosa
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

ORANJESTAD - Durante e dianan di 10 pa 14 di Juni delegadonan di 15 diferente pais den Caribe a atende na e di 18 reunion di CGPC (Coordinating Group for Pesticide Control) unda cu a dialoga riba metodonan pa reduci e riesgonan cu pesticidanan ta trece cun'e.

Durante e ceremonia di apertura Dr. Clyde Teeluckdharry, kende ta e director di e departamento di Control di Insecto pa e Ministerio di Salud di Trinidad y Tobago a pone enfasis riba e importancia pa balansa e riesgonan y necesidadnan di pesticida bisando cu "Nos tin cu evalua e riesgonan pa e salud humano, agricultura, di bestianan y pa e medio ambiente cu e uzo di pesticidanan y otro kimiconan toxico ta trece cun'e den comparacion cu e necesidadnan di e sociedad actual. Esaki nos por logra solamente por medio di cambionan di ley y educacion publico". E reunion di CGPC (Coordinating Group for Pesticide Control) tin planea pa duna sosten na un estudio internacional pa 4 aña cu e FOL (Food and Agriculture Organization) lo facilita. E estudio aki lo encera entre otro e registracion di uzo di pesticida di cada pais cual informacion lo wordo colecta y intercambia entre e paisnan cu tuma parti na e estudio, duna mayor sosten na e agricultornan y lo conseha riba e miho metodonan pa controla insecto y malesanan, yuda cada pais deshaci di containeran bashi di pesticida, entrenamento na mediconan riba con pa reconoce y trata cu e efectonan peligroso pa e salud di e ser humano door di e uzo di pesticida.

Cu sosten financiero for di Union Europeo, FAO (Food and Agriculture Organization) a duna sosten pa añanan largo na paisnan den Caribe unda cu a enfoca riba e necesidad pa mehora e formanan di trata cu pesticidanan y e proceso delicado pa deshaci di pesticidanan cu tabata presente den e paisnan aki pa mas di 30 aña.

Tambe FAO a enfoca riba e metodonan pa controla insectonan riba e tereno di agricultura y asina reduci e riesgonan pa e salud di e populacion local como tambe di e bishitantenan.

Loke tambe tabata di suma importancia pa FAO tabata e necesidad pa informa, conseha y educa pueblo riba e uzo adecua di pesticidanan. Cu e sosten di FAO paisnan den Caribe a logra localisa mas cu 300 ton di e pesticidanan mas toxico existente manera Dieldrin y Heptachlor.

FAO tin como proposito pa mobilisa 8 miyon dollar riba e tereno di control di pesticida entre e paisnan den Caribe durante nan proyecto cu a cuminsa na aña 2009 y lo termina na aña 2017. Santa Rosa tambe ta mira e importancia pa proteha e salud di e ser humano como tambe e medio ambiente y pa tal motibo ta enfoca riba e uzo adecua di pesticidanan y ta conseha e agricultornan local pa tene cuenta na momento di cumpra y uza pesticida pa e logo cu ta indica cu e productonan aki ta organico y no toxico.

Pa mas informacion riba e topico di pesticida por tuma contacto cu e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa) na number di telefon 5858102 cual tin como meta pa sostene y conseha e agricultor, criado y piscadonan di nos pais.❑

BON DIA Aruba
Si bo ta bebe no
STUUR

BE SMART
5.50
SNACKBOX
KFC
add 1.50
for Small Drink
1 Piece of Chicken
2 Crispy Strips or 2 Hot Wings
1 Small Fries

BIRA ABONADO Y CONOCE

ARUBA
7
Tiara Air Aruba
tiara-air.com

Fort Lauderdale

cu:

BON DIA *Aruba*

Tiara Air Aruba

Tiara Air Aruba
Gift Certificate

Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Tel/Cell: ______________ **ID:** ______________

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

DEPORTE
BON DIA
Aruba

Seleccion di landamento ta cla

Pagina B4

Copa Confederacion ta sigui pa siguiente buelta

Pagina B2

Torneo di tennis di Hulanda a termina

Pagina B3

Despues di a wordo elimina den Copa Confederacionnan (futbol)

Seleccion di Mexico ta concentra riba eliminatorio mundial di CONCACAF

Javier Hernandez ta tira riba gol.

Seleccion di Japon ta despedi for di Copa Confederacionnan.

Belo Horizonte, BRASIL – E seleccion di futbol Mexicano a despedi di Copa Confederacionnan cu un triunfo di consolacion riba Japon, pero ta bay di Brasil cu e mesun duda cu nan a carga di entrada y awo ta toca nan pensa un biaha mas riba e eliminatorio di mundial di CONCACAF.

E “Tri” a perde su dos prome wega contra Brasil y Italia pa seya su eliminacion di Confederacionnan, aunke cu nan a supera diasabra Japon cu e score di 2-1, cu golnan anota di Javier Hernandez.

“Desgraciadamente, e resultadonan no a acompaña nos den e prome dos wega, specialmente riba e di dos, cu no a hunga miho cu e prome, pero ta un experencia mas,” e delantero Andres Guardado ta analisa. “E victoria aki ta yuda nos hopi den anemico, den e confiansa di cada un di nos y awo nos tin un reto hopi importante, cu ta yega Mundial.” E triunfo riba e campeon di Asia apenas ta e di dos di Mexico den weganan oficial di 2013, aña di cual tin un balans riba e resto di nan encuentro cu cinco empate y dos derota. Despues di e seis fecha den “hexagonal” final di CONCACAF, Mexico ta na di tres luga cu ocho punto, cinco di Merca y tres di Costa Rica. E tres prome lo clasifica di forma directo pa Mundial di 2014 y e di cuater mester hunga cu New Zealand. ❑

Copa Confederacionnan un stap mas cerca di final

Seleccion di futbol Spaño ta gana Nigeria 3-0

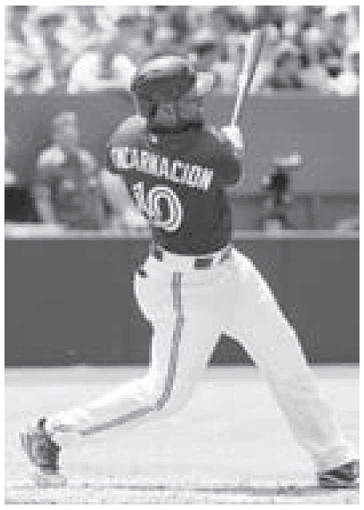
Wega di futbol entre Spaña y Nigeria.

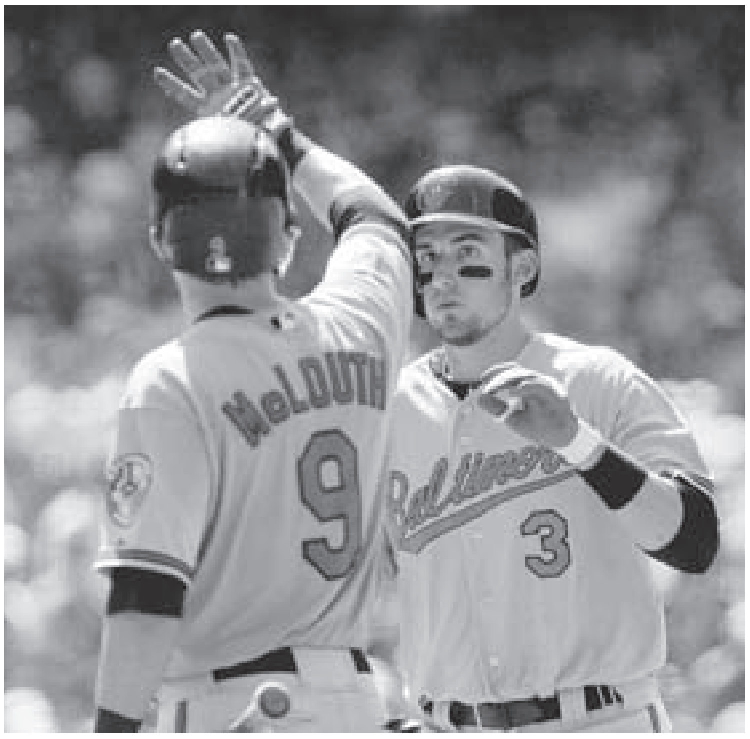
Fortaleza, BRASIL - E seleccion di futbol di Spaña ta gana den grupo B di Copa Confederacionnan 2013 di FIFA, unda cu e wega a termina ayera 3-0 riba Nigeria. Esaki tabata e di tres y ultimo wega fecha cu wega a tuma luga na stadion Catelao di e ciudad Fortaleza den e parti Noordoost. Jordi Alba a anota dos gol den 3 y 38 minuut di wegay Fernando “Niño” Torres ta anota den 62 pa e campeon di mundo y bicampeon Europeo. Spaña lo enfrenta Italia, ken ta avansa como number 2 di grupo A.

Nan lo enfrenta otro diahuebs den semifinal di Copa Confederacionnan. ❑

Wega di Major League Baseball

Toronto Blue Jays ta gana pa di 11 biaha consecutivo





Wega entre Toronto Blue Jays y Baltimore Orioles.

Toronto, CANADA – E Dominicano Edwin Encarnaciona conecta un homerun y a produci cuater careda, mientras cu Josh Johnson ta obtene su prome victoria di temporada y Toronto Blue Jays ta pasa raspa Baltimore Orioles ayera cu e score di 13-5.

Toronto Blue Jays ta empata un marca di team di logra su di 11 triunfo consecutivo. Nan a conecta ademas un bari di serie di tres wega riba Orioles. Toronto a gana 11 wega sigui na 1987 y 1998.

E team di Toronto Blue Jays, ken a cuminsa dialuna ultimo un serie tres encuentro na Tampa Bay, no a perde desde cu nan a cay pa 10-6 durante nan bishita cerca Chicago White Sox dia 10 di Juni ultimo.

Ryan Flaherty a conecta dos cuadrangular, pero Baltimore ta perde pa di cinco biaha den nan ultimo ocho wega y ta permiti su mayor cantidad di anotacion di e temporada.❑

Simona Halep ta gana su di dos torneo consecutivo di tennis

Simona Halep cu a gana torneo di Rosmalen na Hulanda.

Rosmalen, HULANDA – E tenista Rumania Simona Halep a haci e honor na e refran “di ken dal prome ta dal dos biaha”.

E Rumania di 21 aña a conkista diasabra su di dos titulo consecutivo den dos siman despues di a derota e Belga Kirsten Flipkens cu e scorenan di 6-4 y 6-2 den e final di e torneo di Rosmalen, preparacion pa Wimbledon di Inglatera.

Halep tabata den bentaha di 5-4 ora cu yobida a obliga e interupcion di e wega durante 75 minuut. Asina cu e wega a inicia bek el a mustra di ta mas fuerte, y ta mantene su sake pa gana e set. Den e di dos capitulo e ta saca un bentaha di 3-0 prome cu su rival eherce algun resistencia.

E Rumania ta logra impone e golpinan poderoso. Halep a bin di a gana un siman atras di a gana e torneo inagural di Nurnberger Versicherungscup, unda cu el a derota e Aleman Andrea Petkovic den dos set. Den e prome rond di Wimbledon, Halep lo enfrenta Olga Govortsova.❑

Seleccion di AZB ta cla pa representa Aruba den CCCAN

Atletanan di landamento.

ORANJESTAD - Arubaanse Zwembond (AZB) tin e grato placer di presenta su team di atleta di seleccion di landamento pa e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN). Despues di nan bon prestacion na CARIFTA 2013, e atletanan a sigui train duro durante full e temporada,pa enfrenta e miho landadonan di e paisnan den region Caribense y Centro Americano,incluyendo Venezuela,Colombia y Surinam. Un total di mas o menos 25 pais lo participa den e competencia aki, cu lo tuma luga na ciudad di San Jose,Costa Rica cuminsando 1 te cu 5 di Juli. E team di seleccion di landamento di Aruba lo conta cu un grupo di 22 atleta bon prepara y cla pa duna un excelente prestacion;18 di nan ta train na Aruba bou di guia di Headcoach Ismael Santiesteban y assistant coach Ynocente Chacon y4 atleta Arubiano cu ta biba y train na Merca. Nan animo ta halto y pa nan ta un orguyo grandi di por representa nan pais Aruba, entre 300 atleta durante e campeonato grandi aki. E atletanan ta:

Categoria Mucha Muhe 11-12: Keeley Maduro (Stingray Swimming),Flory Kock (Aruba Dolphins Swimming), Anahi Schreuders (Stingray Swimming) y Elisabeth Timmer (Aruba Dolphins Swimming). Categoria Mucha Homber 11-12: Brandon Cheong (Stingray Swimming) y Daniel Jacobs (Stingray Swimming). Categoria Mucha Muhe 13-14 : Ginayla Arends (Stingray Swimming), Rebecca Maduro (Aruba Dolphins Swimming), Junice Martin (Aruba Dolphins Swimming), Andrea v/d Berg (Stingray Swimming), Lizanne Kelly (Stingray Swimming). Categoria Mucha Homber 13-14: Mikel Schreuders (Stingray Swimming),

Tyreke Wernet (Aruba Dolphins Swimming), Joseph Winterdal (Stingray Swimming), Patrick Groters (Stingray Swimming), George den Dunnen (Aruba Dolphins Swimming).

Categoria Mucha Muhe 15- 17: Ally Ponson (Stingray Swimming),Gaby Ponson (Stingray Swimming),Daniella v/d Berg (Stingray Swimming). Categoria Mucha Homber 15-17: Jordy Groters (Stingray Swimming), Marc Willems (Aruba Dolphins Swimming). Categoria Mucha Homber 18 & Up: Jemal LeGrand (Stingray Swimming).

E team lo biaha cu 2 Coach, 2 Team Manager, 1 Team Leader y 2 Technical Officials,cu lo asisti durante e campeonato. Tambe e biaha aki,danki na e tremendo apoyo y yudansa di CEMEDAR, unda cu e atletanan lo por conta cu un masseur full time,cu ta di suma importante pa cu e bienestar fisico di e atletanan durante e 4 dianan pisa di competencia. AZB ta desea tur atleta, mayor y team completo hopi exito.❑

Un luz nobo ta briya den e bario di Santa Cruz

Team di futbol SV Estrella cla pa campeonato di September

ORANJESTAD - Manera ta conoci e team di SV Estrella tin directiva nobo pa campeonato 2013-2015. Den luna di Maart ultimo prome cu e campeonato a termina SV Estrella tabata tin su eleccion di directiva nobo. E conocido Lionel Croes, miho conoci como “Rupi Rupi,” a wordo eligi como president nobo pa dos temporada.

Den apenas algun luna por a mira cambio nan grandi y structural den Estrella. Despues di a reorganisa y structura full e team su maneho, porfin e dia a yega pa cuminsa cu entrenamento nan ariba tereno na Papilon. Campeonato ta cuminsa mes ora den luna di September y Estrella ta cla pa e campeonato venidero.

Directiva di Estrella ta aprecia un team cu hopi gana y entusiasmo cu ta contento cu e cambionan positivo. Un team bon forma y maneha tambe pa ex-hungado Arubiano profesional David Abdul ta tuma encargo como director tecnico nobo di Estrella. David Abdul no ta un persona desconoci, a milita pa algun aña cu Sparta Club di Hulanda y awor ta tuma un encargo y reto nobo como DT. Director Tecnico David Abdul, entrenado assistent ta Roberto Geerman, entrenado di condicion ta Andy Gomez y entrenado di keepernan ta Riley Dortalina.

Adhunto mira potretnan di e Narahadanan di Santa Cruz cu varios cara nan nobo cu ta formando parti di Estrella. E.o. Danny Geerman ex delantero di San Nicolas, CD Beanton goliador di Nacional awor ta join e team di Estrella. Tambe nos a tuma nota cu Dwayne Raven y David Dubero tambe ta regresa cas. Juan Mavares bek central ta yegando e siman aki pa cuminsa entrena cu Estrella. E keeper Jeffrey Werleman tambe ta bek cu Estrella despues di a hunga cu Dakota pa algun luna.❑

Aruba Softball Bond y HEINEKEN ta informa

Awe e campeonato di Champ of the Champs 2013 ta inicia

Mio Atletics Danilo pitchando 2.

Piratas Eldrick Maduro pitchando.

Defenders left swinging vs Mio.

ORANJESTAD – E team di softball Royal Power hunto cu Aruba Softball Bond y HEINEKEN ta anuncia cu tur cos ta cla pa e torneo spera di softball.

Awe dialuna 24 di Juni dia di San Juan e torneo internacional di softball conoci bou di Champ of the Champs lo ranca sali na veld di Kudawecha.

Awe nochi lo tin 3 partido unda pa 7'or di anochi Chill lo enfrenta Universal Trophy sigui pa 8:45pm Defenders vs Piratas y pa 10:30pm e indian nan di bario di Kudawecha, esta Redskins lo enfrenta Catiri.

Diamars 25 di Juni cuminsando pa 7'or di anochi Catiri lo midi forsa contra Piratas.

Pa 8:45pm Royal Power ta mira accion contra Chill y pa 10:30 pm e fuerte team di Venezuela, kendenan a titular campeon na Orlando den un torneo di 40, esta Cabayeros de Merida lo enfrenta Universal Trophy.

Champ of the Champs 2013 ta priminti un biaha mas di bira grandi.❑

CHAM OF THE CHAMPS

Eldrick Dijkhoff
#4
CHAMP OF THE CHAMPS
ARUBA 2012
Ramon Jones
CHAMP OF THE CHAMPS
ARUBA 2012
Andres Veras
CHAMP OF THE CHAMPS
ARUBA 2012

Hungadonan di softball durante wega di aña pasa di Champ of the Champs.

Pa 1 siman Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond lo no tin wega

RC Cola Indians y MIO Athletics ta gana nan wega

ORANJESTAD – E campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Eddy Becker y Enrique Arcaya, a continua riba veld di Kudawecha den fin di siman. Dos tremendo partido valido pa categoria di A-Klas unda den e prome encuentro un partido di toma y dame e team di Juancho Geerman a sa di probecha oportuno pa gana Piratas cu score di 9-8.

RC Cola Indians ta logra anota 9 careda, 11 hit, 3 eror. Mientras cu Piratas ta haci 8 careda, 12 hit, 0 rror. Erick "Pabuchi" Irausquin ta drenta den wega pa asina releva AndresitoMaduro den 5 inning y ta pone e victoria riba su number. Renato Rasmijn ta resulta pitcher perdedo relevando Eldrick Maduro. Miho batiadonan pa RC Cola Indians ta Egimar Lampe 4-2, Gerald Werleman y Gregory Alias ambos di mil punto di 3-3, Jermond Brito di 2-1. Sando Geerman ta bay di 3-1 cual bataso tabata un cuadrangular. Pa Piratas a destaca na bat Lenin Ashby 2-2, Whascar Perez 2-1, Francisco Santana 1-1, Ever Donato 2-2, Ramon Gonzalez 3-2 y William Benitez 2-1. Den e di dos partido di anochi e hobennan di MIO Athletics ta keda mustra mas miho den cada wega y ta percura pa derota e muchanan di Antonio Moreno, esta Defenders, cu e score di 10-6. MIO Athletics ta haci 10 careda, 9 hit, y 3 eror. Defenders ta logra 6 careda, 8 hit, y 2 eror. E pitcher Daniel v/d Linden ta gana e partido, ricibiendo relevo di Erick "Salchicha" Henriquez. Jorge Santana ta perde y ta wordo releva pa Nelson Moreno y Melchor Abreu. Miho batiadonan pa MIO Athletics ta Myron Koolman 4-2, Deyon Peterson y Lynell Koolman ambos di 3-2, Lubert Feliciano 2-1 y Aldrin" Hohoya" Maduro, kende ta haci un come bek den fast pitch di 2-2. Pa Defenders a lucina plato den causa perdi Albert Croes 3-3, Armando Chacon di 2-1. Pa 1 siman e campeonato di Aruba Softball Bond lo no wordo hunga, pa motibo di e campeonato Champ of the Champs. Weganan di fast pitch lo continua diamars 2 di Juli. Campeonato di fast pitch Heineken a la carga.❑

Subway orguyosamente a patrocina ICON 5

Pagina B7

Dr. Carlos Viana cu presentacion diaranson

Pagina B8

ATA ta sigui honra bishitantenan fiel di Aruba

Pagina B9

Ganadonan di e campaña di Crown Furniture

Pagina B10

Fotografo ganado ta bira fotografo di Subway pa e siguiente campaña

Subway orguyosamente a patrocina ICON 5

ORANJESTAD - Durante su prome temporada e programa innovativo di Ronchi de Cuba, ICON 5 a causa furor y Subway ta orguyoso di tabata miembro di e team asina exitoso aki. Subway a duna su apoyo na ICON 5 den forma di ta e sponser oficial pa e categoria di fotografia, ademas e restaurant cu ta conoci pa su pannan y saladanan mas fresco cual ta wordo traha dilanti di e cliente, a contribui cu e carera di e fotografo ganado.

E ganado di e segmento di fotografia di ICON 5 ta toca e honor pa saca tur e potretnan di e siguiente “photoshoot” pa e campaña nobo di Subway. Esaki sigur ta un premio hopi valioso pa e ganado, kende lo por pone den su portofolio cu e tabata e fotografo pa un “franchise” conoci y reconoci mundialmente. Durante e presentacion final, gerente di Subway, Selimah Maduro tabata presente pa anuncia e premio y desea bonbini na Kevin Wilford, kende a gana e prome temporada di ICON 5 na TeleAruba. Por bisa sin exagera, cu ICON 5 tabata un programa hopi “real”, unda cu diferente talento a bataya pa gana e cinco titulonan maximo. Cu e programa aki sigur a keda confirma locual Ronchi de Cuba ta subraya, “Definitivamente na Aruba tin hopi talento”. Subway ta contento y orguyoso di por a contribui na e proceso unda Aruba

a cera conoci cu diferente di nos hobennan cu entusiasmo y talento, algun conoci caba y algun cu tabata un poco scondi. Durante e ultimo programa Aruba a cera conoci cu e “best of” di cinco diferente talento den mundo di moda, unda cu creatividad, disciplina y energia positivo a briya.

E ganadonan lo biaha pa Miami pa un fin di siman cu “Next Model Management”, unda nan lo traha cu profesionalnan riba e tereno di moda. Asina nan lo wordo exponi na e mundo di moda internacional, cual ta un factor grandi den nan desaroyo.

Subway ta felicita e organisadonan di ICON 5, Ronchi de Cuba y e team di produccion di ICON 5 cu e tremendo show cu resultadonan fenomenal unda cu nos talentonan local a resalta. Ademas, Subway ta felicita e ganadonan: Best New Photographer 2013 cu a bay pa Kevin Wilford, Best New Hair Stylist 2013 cu a bay pa Kiarah Salazar, Best New Make Up Artist 2013 cu a bay pa Gen Roga, Best New Fashion Designer 2013 cu a keda den nomber di Jeremy Rasmijn, Best New Male Model 2013 cu a bay pa Maximilian Chumaceiro y Best New Female Model 2013 cu a keda den persona di Yentl Swaen. Subway ta encurasha nan pa sigui desaroya nan talento.❑

Bo Prestamo Personal Ideal,
Na bo Banco Ideal,
cu un interes ideal
di 11.5%
(11.67% apr)
☑ Guia Financiero
BANCO DI CARIBE
Pa mas informacion yama 523-2250 of pasa cerca nos na Vondellaan 31

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bai den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Afl. 100. E promocion aki ta valido te cu fin di Augustus, 2013. E interes efectivo pa prestamo personal despues di campaña ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion y condicionnan general lo keda aplicabel.

Dr. Carlos Viana ta dunado presentacion den diferente bario cu tur informacion

Algun vitamina y suplemento por haci un cambio grandi den con bo ta sinti

SOLGAR
special
Special

ORANJESTAD - Pa motibo di nos dieta di awendia, e impacto di e medio ambiente ariba nos curpa y e calidad di nos cuminda, nos curpa tin un falta cronico di vitamina y mineral. Aunke cu ideal lo ta pa haya e vitaminanan y mineralnan aki door di come corecto, e realidad ta cu no ta semper esaki ta posibel pa mayoria di nos. P'esey suplementacion di vitamina y mineral ta necesario.

Dr. Carlos Viana (Board Certified Clinical Nutritionist) lo presenta un seminario titula “Ata bo chens di sinti bon”, ariba diaranson dia 26 di Juni na Centro di Bario Playa Pabou for di 7 or pa 8 or di anochi.

Durante di e presentacion aki, Dr. Viana lo duna un splicacion extenso encuanto e necesidad y uzo di suplemento (vitamina y mineral) y dicon nan ta un necesidad esencial pa e forma di bida di nos na Aruba. E seminario lo wordo duna na Papiamento y e costo ta completamente gratis. Despues di e presentacion lo tin chens di gana premio y tin oportunidad pa haya descuento. Pa bo sigura bo luga na e presentacion di Dr. Viana, yama na number di celular 5945617.❑

SERLIMAR
Ta Felicita
Pueblo di
Aruba
cu nos
Dia
Folklorico,
Dia di
Dera Gai

Aruba ta bisa masha danki

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di por a honra un bunita famia cu ta bishitantenan fiel di Aruba, como Embahador di bon boluntad na nan cas leu di nan cas.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Tourismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 pa 20 aña consecutivo. E persona nan cu a wordo honra ta Sr. Robert y Sra. Patricia Davis residente di Carol Stream Illinois, cu a wordo honra como Embahadornan di bon boluntad pa 21 aña bishitando Aruba y Sra. Maxine Pittman residente di Montclair New Jersey, honra como Embahador di bon boluntad pa 32 aña bishitando Aruba. E ceremonia a wordo conduci door di Sra. Darlin S. deCuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Sharine Charles.❑

Stima Semper Loke ta di nos...
Dia di nos
Fiesta Folklorico
di San Juan
SETAR
525-1700
www.setar.aw
Follow us on

Cu mas di 500 "Likes" riba Facebook:

Johanny Legario ganado di un samsung mini galaxy

ORANJESTAD - E creatividad y originalidad di cada persona ta resalta na momento cu Crown Furniture a anuncia su campañanan riba Facebook. Pa e gran celebracion di Dia di Tata, Crown a reta tur hende pa pone un potret pret of "loco" di nan tata y mester remarca cu realmente tabata tin hopi potret espectacular, poniendo e huradonan hari sin fin. Mas di 100 persona a participa na e campaña aki y e potret cu a ricibi mas "Like" a resulta e ganado absoluto.
Johanny Legario a keda como e ganado absoluto, cu e potret di tata den un "baby bath tub" y a gana un Samsung Mini Galaxy 3. E potret aki a haya mas di 500 "Likes".

Na di dos luga a keda Maria Arcaya y na di tres luga Audrey Croes. E premio di consolacion tabata a base di "random" y nan a ricibi un "Gift Certificate" pa haci nan compra na Crown Furniture.

E ganado feliz a bin busca su premio y a keda hopi contento cu su regalo di Dia di Tata di Crown.
Crown Furniture ta recorda tur hende pa pasa bishita nan tiendanan cu ta bon ekipa cu tur tipo di mueble, electronico y mucho mas pa haci bo hogar esun di bo soño, cu tremendo calidad y excelente prijs. Y no lubida riba e oferta di por paga te cu 6 luna sin interes, pues pasa awe mes y cumpra loke bo ta desea pa duna bo hogar un toke unico cu Crown.❑

ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
Barcadera z/n Tel: 582-1198

Ta felicita Pueblo di Aruba cu nos Dia Folklorico, Dia di Dera Cai

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera na Colombia

Sr. Adriaan Frederico Giel

22 September 1944 - 14 Juni 2013

Cariñosamente yama:
"Papa, Welo of Opa", Tio Prins
Ex trahador di Hyatt Regency Hotel
Ex trahador di Tamarijn Beach Hotel
Empleado di Stempel

Na nomber di su:

Esposa: Ursulita Giel-Kelly

Yiunan: Jacqueline Giel y yiunan
Luthmilda Giel na Hulanda
Somaira y Roberto Cavinato na Italia
Kenrick y Ivonne Giel-Cornett

Mescos como mama:
Francisca (Fanky) Kelly y famia

Mescos como yiu:
Felix Florencio y famia

Nietanan: Crystal Giel
Cindy Giel
Keneysha Giel

Nietonan na Italia:
Zeus Cavinato
Zion Cavinato

Rumannan:
† Benjamin "Benny" Giel
Edmond (Eddie) Giel y famia
Hubertus (Boy) Giel y famia
Irma y Jan Ten Have-Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan

Ihanan:
Michelle Tham, Arthur Ruiz, Johny Tromp, Luis Alberto Kwidama, Sheila Carolina-St.Jago

Mihor amigonan:
Hendrick Laclé, Herman Kelly, Edwin y Maria Simileer, Oswin y demas amigo y amiganan

famia: Giel, Kelly, Cavinato, Cornett, Wever, Croes, Wolff, Leest, Ridderstap, Ridderstaat, Vrolijk, Ruiz, ten Have, Koolman, Florencio, Tromp, Quandus, Geerman, Werleman, Henriquez, Ras, Webb, Kwidama, Tham, Maduro, St.Jago, Feliciano, Franken, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 24 juni 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia "Santa Maria" na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home - Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 23 juni 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1402
Fax: 588-6698

"Precious in the sight of the Lord is the death of his saints."
Psalm 116:15

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di

Romana Felecita Angela-Winterdaal

Cariñosamente yama Chita of Wela
28-02-1934 †19-06-2013

Na nomber di :
Su casa:
Cornelis "Nis" Angela (ex B-28)
Su yuinan:
Robby Angela y Anita Croes y famia na Hulanda
Albert "Bob" Angela (B-19) y Edith Isabella y famia
Shirley Angela y famia na Hulanda
Johnny y Julieta Angela-Dirksz y famia
Hubert "Ibi" y Jasmine "Jazz"
Angela-Croes y famia
Norma "Jeany" y Rudolfo "Rudy"
Koolman-Angela y famia
Nieto y nietanan:
Gregory Angela, Bianca Ramirez, Darlisa Angela, Anastacia Angela, Daniela Angela, Maria Jose Bruges, Marielba Bruges, Daisiree Dania, Vanessa Dania, Johnny Angela, Jaisca Angela, Nathalie Bernabela, Jerremy Bislik, Julaisca Rodriguez-Angela, Jais Angela, Jowell Bislik, Joshua Helder, Jake Angela, Joanne Winklaar, Angelo Winklaar, Jeantalla Winklaar, Richinel Koolman, Oscalina D'lisle
Bisanieto y bisanietanan:
Dwayne Angela, Dwayenne Angela, Gregory Angela, Emelin Angela, Zoë, Marjelly, Ishware, Shirdaisha, Ajahya, Jahlani y Jahnessa Dania, Demon, Shanna y Lishanna Angela, Jaydrick y Jurainy Winterdaal, Nigel Trimon, Jedwin y Jeseiny Rodriguez, Jennely Winklaar, Igorson Ras, Andyleen Everon, Xeannegelly Winklaar, Xionelly Winklaar, Jayrich Koolman.
Su Rumannan:
Sra.viuda Olinda y + Luis Anthony-Winterdaal y famia
†Brigida y + Otis Buddy-Winterdaal y famia
Ireno y Irma Winterdaal-Angela y famia
Nico y Aura Caraballo-Henriquez y famia
†Luisito Caraballo
Maria Luisa Caraballo
Chana y Norwin Wanga- Caraballo y famia
Jenny y Tio Sherwood y famia
†Zacharia de Cuba y Reina Ras y famia
Betty y Cinthy de Cuba y famia
Thomas de Cuba y famia

Su swa y cuñanan:
Sra.viuda Theresita Medford-Angela y famia na St.Vincent
Irma y Ireno Winterdaal y famia
Sra.viuda Lidia Garcia-Angela y famia
†Mathias "Mai" Angela y famia
Norma Angela y famia
Pedro Angela y famia
†Andres Angela
Elsa Angela y famia na Hulanda
†Jais Angela
Olinda Schwengle- Angela y famia na Hulanda
Yolanda y Joseph Spellen-Angela y famia
†Rosimbo y Patsy Angela-Slater y famia
Sra.viuda Rosilia Sutherland-Angela y famia na Hulanda
Su enfermera:
Selenne Ramouthar-Rasmijn
Su sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, amigo y amiganan, conocirnan
Demas famia: Winterdaal, Angela, Croes, Dirksz, Isabella, Koolman, Dania, Ramirez, Bruges, Bernabella, Bislik, Trimon, Rodriguez, Helder, Winklaar, D'lisle, Ras, Boekhoudt, Buddy, Caraballo, Wanga, Sherwood, Anthony, Henriquez, Colina, Ahlip, Lacle, Reed, v/d Berg, Winterdal, Franken, Gomez, Ventura, Brito, Werleman, Paaterson, Rojas, Cardoze, de Cuba, Dijkhoff, Paescg, Giel, Medford, Garcia, Schwengle, Spellen, Petit, Slater, Hoek, Sutherland, Martina, Arendsz, Peterson, Chung, Paulina, Morris, Coffee, Abraham, Gumbs, Wong, Richardson, Louis, Cariotte, Kock, Bislip, Simmons, Krozendijk, Everon, Cuello, Dangon, Beltran, v/d Biezen, Mendoza, Feliciana, Lopez, Wernet y Luidens

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 25 di juni 2013 na misa cristo Rey na Brazil di 1'or pa 3'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
dialuna 24 di juni di 7'or pa 9'or di anochi.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Blessed are they that mourn: for they shall be comforted",
Matthew 5:4
It is with great sadness that we announce the untimely death of

LEROY ERWIN MILLIARD

Sunrise Sunset
Aruba, 7 April 1957 St. Maarten, 14 June 2013

Left to mourn his loss:
Mother Olive Milliard
Children: Shurman Milliard
Helery Milliard
Junior Milliard
Isbelia Milliard
Yessica Castillo-Milliard
Isabel Cabrera
Jose Cabrera
Nicole Castillo

Grandchildren: Adrimar Leroy Wolf
Sherman Garcia Milliard

Brothers: Clyde Milliard & family (Aruba)
Angel Milliard & family (Holland)
Luciano Milliard (Aruba)
Steve Duzanson & family
Henry Duzanson & family
Joel Arndell
St. Claire Chambers & family (Spain)
Harold Walters & family (Nevis)
Derek Walters & family (Nevis)
Frank Walters & family (USA)
Philemon Walters & family (USA)

Sisters: Janet Angel-Milliard & family (Curacao)
Angela Milliard (Aruba)
Sheryl Duzanson
Irona Arrindell & family
Doreen Thompson & family (Nevis)
Jocelyne Liburd & family (Nevis)
Sheryl Rawlins & family (St. Kitts)
Joan Glasford & family (USA)
Special sister-in-law:
Olivia Milliard-Pompier and family (Aruba)

Aunts & Uncles:
Elesteen Milliard & family (Holland)
Ferdinand Milliard & family (Curacao)
Cyril Milliard & family (Curacao)
Lionel Milliard & family (Aruba)

All his cousins, nieces and nephews

Former spouses:
Judith Albertus,
Belgica Castillo

Old neighbors: Families Martijn, Wilson, Philips, Panthophlet, Labasti, de Windt, Sommerville.

Close friends: Anita Martijn, Ramon "Bliengs" Wilson, Tony "Cow" Arrindell, Paul "Chickenfoot" van Heynigen, Guy Viapree, Freddy Molina, Carl Milton, Ricky Wilson, Carlos Muller, Elvis James and many more too numerous to mention

Former colleagues: Tamarijn, Manchebo, Concord & Cattle Baron.
Further related to: Dossett, James, Schmidt, Rojer, Garcia, Lamarre, Angel, Van Zanten, Rivera, Mathew, Patrick in Aruba, Curacao, St. Eustatius, St. Maarten, USA and The Netherlands

The funeral service will take place on Tuesday June 25, 2013 at the San Nicolas Seventh-day Adventist Church (next to Valero Essoville). The body will be laid out from 2 pm; the memorial service will begin at 4 pm. The internment will take place at the Central Cementary Sabana Basora.
Address for condolences: Nijhoffstraat 51

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Francisco D. Garlejo

Left to mourn are his:

wife: Noemi H. Garlejo

children: Clifford H. Garlejo,
Franklin H. Garlejo
Francis H. Garlejo

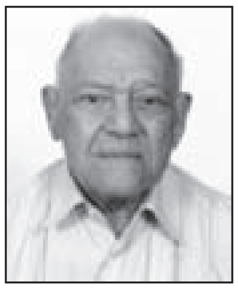
families:Garlejo, Haducana, Delinila
Hansel Pineda & family, Manolo Fuentes & family,
Edmund Lagmay & family, Teophine
Atijera & family
Maybel Arce & family, Josephine
Magalona & family

Marriott Collegues, The Filipino Community
Aruban and Colombian friends
The funeral will take place in the Philippines.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – Cumana
Av. E.J. “Watty” Vos 44
Sunday, June 23, 2013 from 7 to 9 pm
Monday, June 24, 2013 from 7 to 9 pm

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos durante malesa, fayesimento y entiero di



Alberto Kock

mihor conoci como Betto, Mo Betto of Padu

Un gradicimento ta bay na esnan cu a manda flor, krans y yamadanan di telefon, na dokternan y enfermeronan di Dr. H. Oduber Hospitaal. Tambe na Chichi y Ina.
Alabes nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar diamars 25 di juni, diahuebs 27 di juni y diasabra 29 di juni pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Pavia # 6

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

“ Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga’tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. ”
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Devin Rebin Tromp

Na nomber di su:

Mama:
Anselien van Taarling - cu a dun’e amor incondicional di Mama
Padraso:
Tico Henriquez - cu a dun’e amor invaluable di Tata
Ruman hopi stima:
Vanity Tromp y Ryndell Ho-Sing-Loy - cu a brind’e e calor di ruman
Tata:
Ruben Tromp

Tanta:
Jeanine, Daniel Croes y jiunan
Marja van Taarling-Vinkers y famia

Omo:
Ronnie van Taarling y famia
Peter van Taarling
Ronald van Taarling y famia

Welo: Dechi Tromp†
Wela: Angelina Alda Tromp - Geerman†
Bisawela: Sra. Vuida Maria Geerman – Hernandez

Tanta grandi:
Rita Geerman y jiunan
Ana Geerman, Thomas Farro y jiu
Imelda, Hubert Tromp y jiunan
Tina, Carlos Libier y jiunan
Julie, Henry de Cuba y jiunan - cu semper a brinda sosten
Minerva Geerman, Eric Webb y jiunan
Sonia Tromp y jiunan
Diana Tromp y jiunan
Patricia Tromp, Rudy Lacle y jiunan
Vivian Tromp, John Henriquez y jiunan

Omo grandi:
Coby Geerman, Myrna y jiunan
Theo Geerman
Robby Geerman, Migdalia y jiunan
Ronald Tromp, Mena y jiunan
Rudy Tromp, Jasmin y jiunan
Efraim Tromp, Esmeralda y jiunan
Ivo Tromp, Karin y jiunan
Benny Tromp, Mariela Henriquez y jiunan
Ashe Tromp y jiunan

Primo y Primanan: demasiado pa menciona
Amigonan di cas, scol y body-boarding: Nestor, Brian, Jayron, Jason, Therron, Romar, Surich, Itsmar y demas amigonan, demasiado pa menciona

Amigonan di famia - indispensabel y hopi aprecia:
Suzette y famia de Cuba, Carel Alberts
Manera wela: Sra. Vuida Rosa Henriquez-Thijsen
Manero welo: Genaro Henriquez†
Manera Tanta: Jerritza Henriquez y esposo Eric Davelaar
Manera Omo: Rolando Henriquez

Madrina: Melissa Vrolijk-de Cuba
Padrino: Omar Molina

Coleganan di General Air Services
Manager, Staff & Personeel Amito

Famia:
Tromp, Van Taarling, Henriquez, Geerman, de Cuba, Ho-Sing-Loy, Thijsen, Croes, Peña, Farro, Libier, Hernandez, Rosel, Kock, Wever, Lo-A-Njoe, Lacle, Servud, Vrolijk, Maduro, Solognier, Frans, Wernet, Halley, Davelaar, Thijsen, Albertsz

Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 25 di Juni pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason di Hesus pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal di Devin lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral - San Nicolas
Dialuna 24 di Juni di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

---

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

Sr. Victor Leurs y yiunan kier a bisa:
Masha danki
Danki na tur cu a ofrece nos nan schouder pa nos apoya riba dje durante

Alejandrina Maria Quandus

su enfermedad, morto y entiero.

Rumannan, sobrino/a nan, amigo/a nan, conocirnan, e bon servicio di doktenan, verpleegsternan, ayudante y di The Olive Tree Funeral Home.

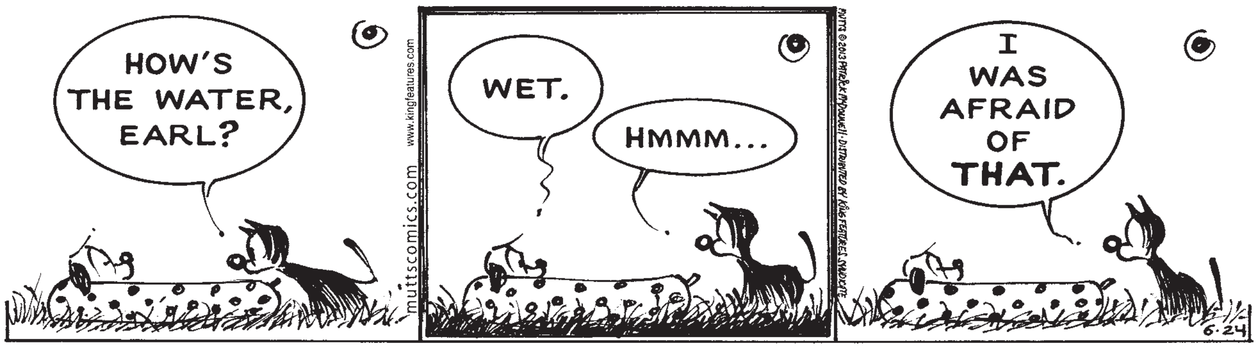
Danki tambe na Pader Jan. Un danki na tur cu a yama, whatsapp, msg, e-mail, manda telegram, manda flor of krans y condoleer via facebook.

Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa na Misa Sta.Anna na Noord

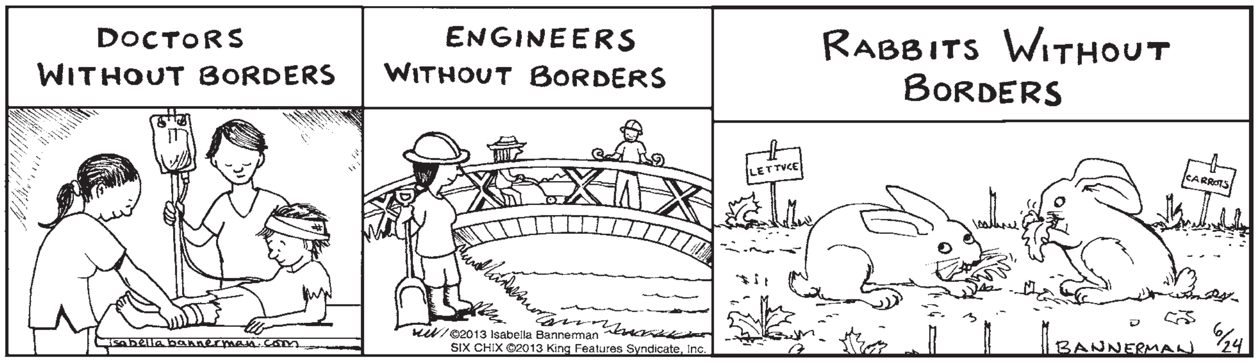
Diasabra 22 di Juni pa 7’or di anochi
Diadomingo 23 di Juni pa 6’or di atardi
Dialuna 24 di Juni pa 6:30 di atardi y despues pa un rosario na cas Tanki Flip 5-A

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

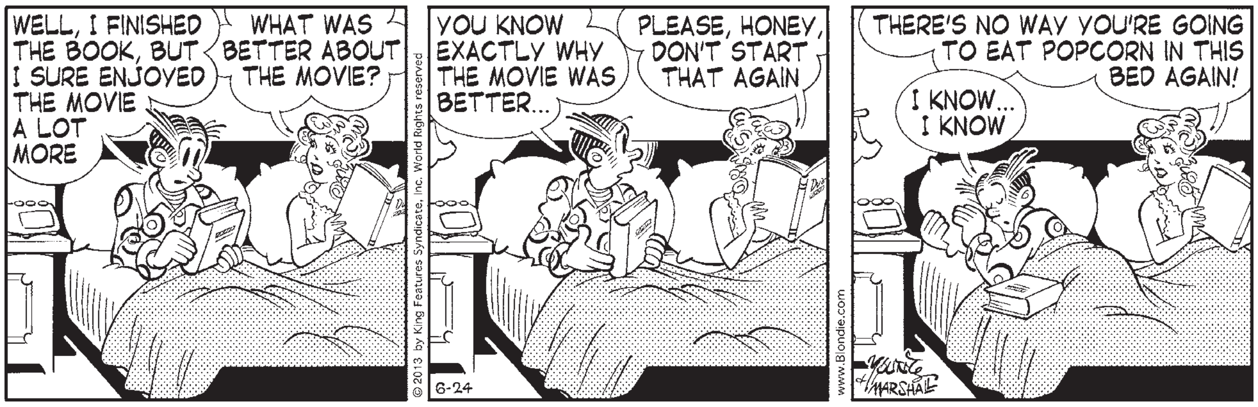
Mutts


HOW'S THE WATER, EARL?
www.kingfeatures.com
muttscomics.com
WET.
HMMM...
MUTTS © 2013 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE
I WAS AFRAID OF THAT.
6·24

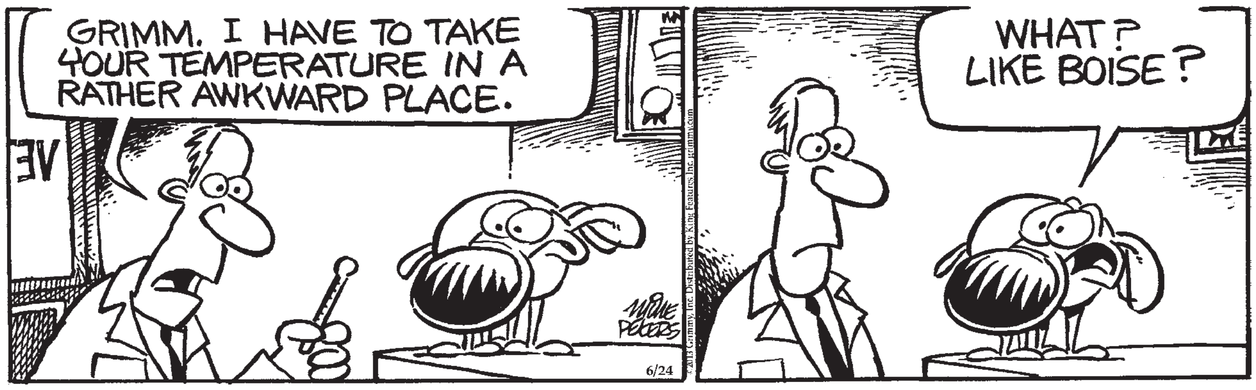
6 Chix


DOCTORS WITHOUT BORDERS
isabellabannerman.com
ENGINEERS WITHOUT BORDERS
©2013 Isabella Bannerman
SIX CHIX ©2013 King Features Syndicate, Inc.
RABBITS WITHOUT BORDERS
LETTUCE
CARROTS
BANNERMAN 6/24

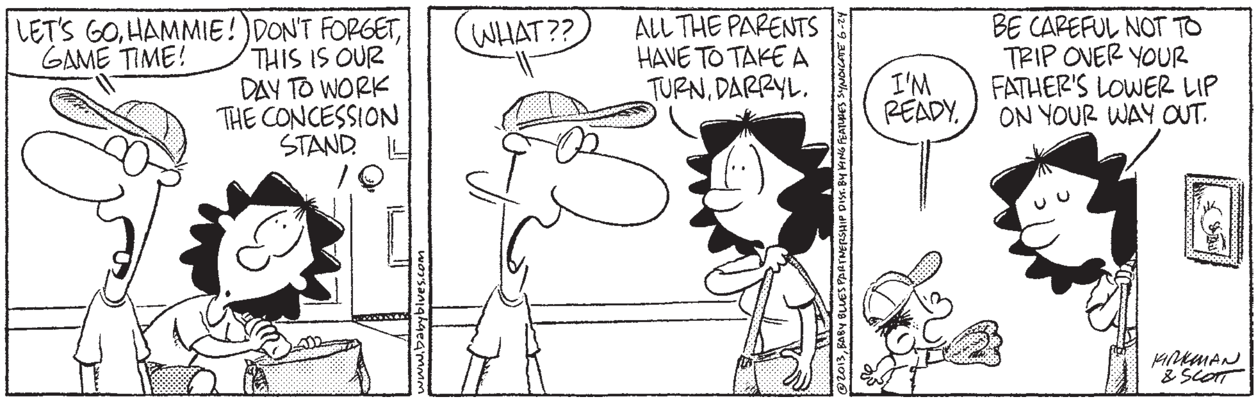
Blondie


WELL, I FINISHED THE BOOK, BUT I SURE ENJOYED THE MOVIE A LOT MORE
WHAT WAS BETTER ABOUT THE MOVIE?
© 2013 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
YOU KNOW EXACTLY WHY THE MOVIE WAS BETTER...
PLEASE, HONEY, DON'T START THAT AGAIN
6-24
www.Blondie.com
THERE'S NO WAY YOU'RE GOING TO EAT POPCORN IN THIS BED AGAIN!
I KNOW... I KNOW
YOUNG & MARSHALL

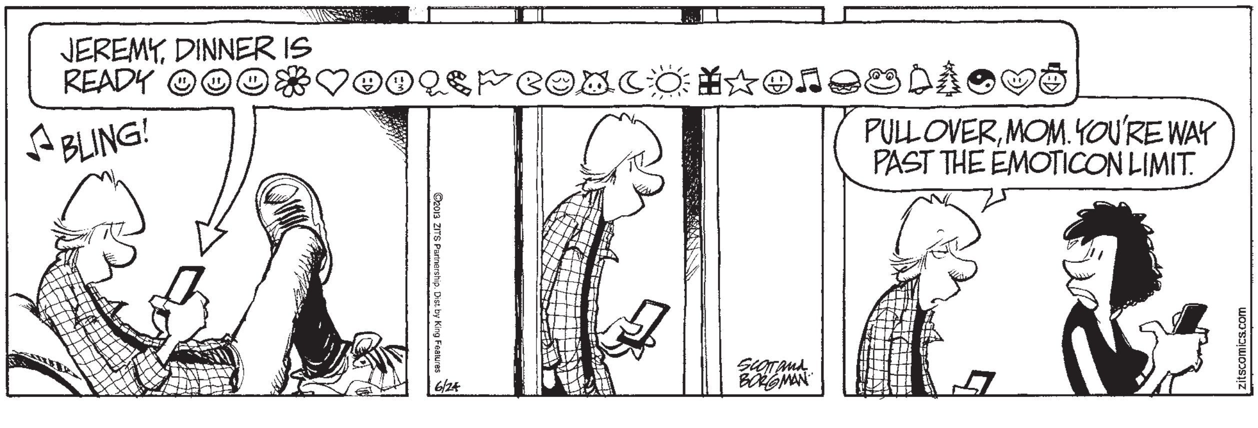
Mother Goose & Grimm


GRIMM. I HAVE TO TAKE YOUR TEMPERATURE IN A RATHER AWKWARD PLACE.
MIKE PETERS
6/24
© 2013 Grimmy, Inc. Distributed by King Features, Inc. grimmy.com
WHAT? LIKE BOISE?

Baby Blues


LET'S GO, HAMMIE! GAME TIME!
DON'T FORGET, THIS IS OUR DAY TO WORK THE CONCESSION STAND.
www.babyblues.com
WHAT??
ALL THE PARENTS HAVE TO TAKE A TURN, DARRYL.
©2013, BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 6-24
I'M READY.
BE CAREFUL NOT TO TRIP OVER YOUR FATHER'S LOWER LIP ON YOUR WAY OUT.
KIRKMAN & SCOTT

Zits


JEREMY, DINNER IS READY
BLING!
©2013 ZITS Partnership. Dist. by King Features
6/24
SCOTT AND BORGMAN
PULL OVER, MOM. YOU'RE WAY PAST THE EMOTICON LIMIT.
zitscomics.com

Conceptis Sudoku

4								2
		6				3		
	5		3	9	7		4	
		1	2	4	6	5		
		4				9		
		7	8	3	9	2		
	9		7	1	5		6	
		3				8		
6								9

Difficulty Level ★ 6/24

©2013 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

6	1	7	5	3	9	4	2	8
5	2	4	8	1	6	7	9	3
3	8	9	4	7	2	5	6	1
8	9	2	6	4	7	3	1	5
1	4	5	9	2	3	6	8	7
7	3	6	1	5	8	9	4	2
4	5	8	3	9	1	2	7	6
9	7	1	2	6	5	8	3	4
2	6	3	7	8	4	1	5	9

1	2	3	■	■	4	5	6	7	8	■	9	10	11	12
13			14	■	15					■	16			
17				■	18					■	19			
■	20			21						■	22			
■	■	■	23				■	■	24	25		■	■	■
26	27	28				■	29	30				31	32	33
34					■	35					■	36		
37				■	38					■	39			
40			■	41					■	42				
43			44					■	45					
■	■	■	46			■	■	47				■	■	■
48	49	50		■	51	52	53					54	55	■
56				■	57					■	58			59
60				■	61					■	62			
63				■	64					■	■	65		

Created by Jacqueline E. Mathews 6/24/13

ACROSS

1 Also
4 Neighbor of Montana
9 Guacamole and salsa, e.g.
13 Landers and Richards
15 Gerald Ford's predecessor
16 Resound
17 Whiplash site
18 Cherish; hold dear
19 Bride's head covering
20 Mariners
22 Sit and let the car engine run
23 Orderly
24 "__ a Small World"
26 Baseball official
29 Lucille Ball and Molly Ringwald, for example
34 __ cats and dogs; pours
35 Check recipient
36 Lion's lair
37 Crooner Crosby
38 __ up; in a row
39 Trait carrier
40 Fire __; stinging insect
41 Melodies
42 Memory __; bit of forgetfulness
43 Beginner
45 Placard
46 Truly; verily
47 Clippety-__
48 Breathe heavily
51 Financially profitable
56 Ogden's state
57 Sir __ Newton
58 Bookish fellow
60 Unexceptional
61 Perceive; feel
62 Singer Lady __
63 Reach across
64 Long lock of hair
65 Hit a tennis ball in a high arc

DOWN

1 Light brown
2 Singles
3 "__ upon a time..."
4 Enter uninvited & then overrun
5 Daily journal
6 Wheel rod
7 Sixty minutes
8 Unfair; biased
9 Dream up; invent
10 Frosted
11 TV's Dr. __
12 Shoe bottom
14 Rollerblading
21 Evergreens
25 Definite article
26 Name for eight popes
27 Northeast U.S. state
28 Horse with a splotchy coat
29 Stove
30 Peepers
31 Skillful
32 Crowded; thick
33 Derisive smile
35 Half-quart
38 Patriot
39 Struggling to breathe
41 That girl
42 Plunder
44 Large snake
45 Locations
47 Vulgar; crude
48 Cat
49 Perched upon
50 Space agcy.
52 Consumer
53 Walking stick
54 Calf meat
55 Consequently
59 Small amount

Saturday's Puzzle Solved

M	I	R	E	■	A	D	A	G	E	■	M	O	S	T
A	R	E	A	■	D	R	I	L	L	■	I	N	T	O
L	O	N	G	■	L	U	R	I	D	■	S	C	U	M
I	N	T	E	R	I	M	■	D	E	A	D	E	N	S
■	■	■	R	I	B	■	V	E	R	S	E	■	■	■
S	C	A	L	D	■	F	I	R	■	S	E	A	M	S
T	I	D	Y	■	N	A	B	■	R	E	D	S	E	A
I	D	O	■	C	O	R	R	U	P	T	■	C	A	L
F	E	R	R	E	R	■	A	R	M	■	P	O	L	L
F	R	E	E	D	■	I	N	N	■	B	E	T	S	Y
■	■	■	D	E	P	O	T	■	S	E	A	■	■	■
P	L	O	D	D	E	D	■	K	I	T	C	H	E	N
L	I	M	E	■	R	I	D	E	R	■	H	I	R	E
A	K	I	N	■	I	N	A	N	E	■	E	G	G	S
N	E	T	S	■	L	E	M	O	N	■	S	H	O	T

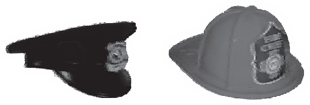
6/24/13

(c) 2013 Tribune Media Services, Inc.
All Rights Reserved.

DOCTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. G. Croes

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD:Serv. Noord Tel. 586-4606
S. NICOLAS: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juni 24 Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 22 Juni 2013

LOTTO

LOTTO 5: 03 21 22 32 35 Joker 11 Letter F

ZODIAC: 8 6 0 4
Signo: Libra

BIG 4: 3 3 5 5

CAT O CAT: 1 7 7 2
6 4 5 9
8 2 2 9

LOTTO DI DIA: 09 12 14 19 28

MEGA: 06 14 15 30 Mega Ball 10

KORSOU: 7 3 7 5
8 1 4 6
8 1 6 7

DIARIO 4 4 5 1
7 0 7 9
2 9 2 9

SUPER 4 3 5 4 3

Sorteo di 22 Juni 2013

2 7 31 40 46 52 X3

Jackpot $ 27 MILLION

Sorteo di 21 Juni 2013

MEGA MILLIONS: 3 14 17 40 50 X3

Jackpot $ 52 MILLION

Meteo Aruba:

Fluho di aire ta keda seco cu chens limita pa awasero

ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo dianan no ta anticipa cambionan significante den e patronchi di tempo. Un fluho di aire relativamente seco ta domina den nos region cu chens limita pa awa significante.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y localmente 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo ta parcialmente nubla te principalmente poco nubla. Temperatura maximo: 33°. Indice di calor lo ta te 37°. Indice ultravioleta: 8. Biento ta for di direccion oost alrededor di 20 nudo, cu rafaga te 33 nudo.❑

Sorteo di 23 Juni 2013

LOTTO

ZODIAC: 0 0 6 5
Signo: Acuario

BIG 4: 3 0 6 2

CAT O CAT: 3 5 8 4
9 1 3 9
1 0 4 1

LOTTO DI DIA: 04 14 15 18 26

KORSOU: 6 4 7 9
8 0 5 7
9 2 6 5

DIARIO 3 5 6 5
4 8 4 7
9 6 3 5

SUPER 4 3 2 9 4

Sto. Domingo 1 1 5 1
4 4 2 0
3 5 4 7

Aries

Probecha for di hopi tempran e fin di siman aki. Bo ta riba un tono di balansa y ekilibrio accentua tambe door di e transito lunar actual cu lo yudabo concentra miho den loke bo ta haci. Number: 20, 27, 36 y 43.

Tauro

Cuida hopi bon e detayenan di bo relacion. Demostra cu gesto bo preocupacion pa e persona stima. Lo miho? Un regalo inespera lo bay ta esun mas indica. Number: 10, 17, 26 y 33.

Geminis

Luna ta sigui den bo signo. E ta envolvebo cu un halo encantador. Tin bon nobo p'abo, Geminiano. Ta bo dia feliz di reconciliacion amoroso si bo tabata tin dificultad den pasado. Number: 9, 16, 25 y 32.

Cancer

Suerte y placa ta den tapara. Algo inespera lo cambia bo perspectivanan. Lo bo sinti bo mes emocionalmente impacta dilanti un persona cu tabata desconoci p'abo. Number: 8, 15, 24 y 31.

Leo

Encuentronan promisorio cu un persona cu lo stimula y inspirabo. Bo ser interior ta yena di vivencia cu e reencuentro di un persona cu a nifica hopi p'abo den pasado. Number: 7, 14, 23 y 30.

Virgo

Actua di forma cu bo sa y lo bo no mester lamenta di nada. Tabata tin dificultad den bo bida amoroso? Bo ta sinti cu p'abo a yega e ora di reconciliacion y e areglo sentimental. Number: 6, 13, 22 y 29.

Libra

Nada di bira kens. Tuma tur cos cu un spirito deportivo. Tuma cosnan cu mas calma na momento di enfrenta situacionnan sentimental dificil cu bo pareha actual. Number: 5, 12, 21 y 28.

Scorpio

Evita perde bo tempo. No bruha den un discusion sin sentido. Bo ta volatil y bo por bisa e prome cos cu pasa den bo cabes sin midi tur e consecuencianan. Number: 4, 11, 20 y 27.

Sagitario

Haci algo atrevido, diferente, den intimidad. Cambia e rutina. Algo bunita ta dunando buelta den bo cabes. Ta bo dia pa demostra amor y haci algo tribi den intimidad. Number: 3, 13, 30 y 37.

Capricornio

Cuidao cu cierto personanan hopi manipulado. Algun Capricorniano lo ta sintiendo un tipo di gana interior pa laga nan relacion actual y bay pa un aventura nobo. Number: 13, 23, 34 y 47

Aquario

Esaki ta momento di aclaracionnan pa duda. No keda keto. Lo bo haya palabranan adecuado pa bo palabranan cay den oidonan receptivo y papiamento lo ta constructivo. Number: 22, 29, 38 y 45.

Pisces

Lo bo ta rondona di tentacionnan amoroso. Si bo sucumbi na nan bo por haya bo mes envolvi den problemanan serio cu bo pareha. Tene cuidao, no bay trompica. Number: 21, 28, 37 y 44.

Un Anochi di Gala cu Cena y Baile presenta pa Colegio Laura Wernet Paskel

ORANJESTAD - E anochi di gala aki ta pa yuda Colegio Laura Wernet Paskel cu su proyecto Biblioteca Escolar.

E anochi di gala cu cena y baile lo ofrece tur presente un cena fabuloso acompaña pa e famoso violinista Ricky Kock y e musica bailabel lo ta den man di e miho bandanan di Aruba, esta Robert Jeandor y su Solo Banda Show y D'Licious Band.

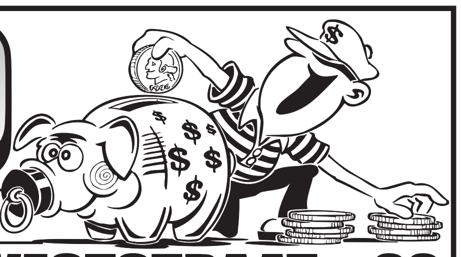
Den oranan di marduga lo bay tin un sorpresa pa tur e invitadonan hunto cu Why Not Band.

Tur e fondo di e evento aki lo permiti Colegio Laura Wernet Paskel yega na su propio Biblioteca. Na e manera aki nos scol por contribui na promove lesamento den nos scol y vecindario.
E anochi aki lo cuminsa 7 or di anochi na Renaissance Convention Center. Ticket nan ta na balor di 150 Florin pa persona y ta obtenibel na Colegio Laura Wernet Paskel.

Si bo ta desea di reserva por tuma contacto cu scol na number di telefon 5858089 of por yama na number di celular 7310608, 7392011 of 7323868.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is")
Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Poster Map's di Aruba masha bunita mes. Na color pa mas informacion please yama
Tel: 561-6542

SERVICIO PUBLICO
Pa tur piesa di auto for di Maimi e.o. pa Toyota, Nissan y otro marcanan.
Tel: 594-1355

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant.
Prijs Afl. 2.500,=
Tel: 660-3870

TA BENDE
Siman 14-21 Juni Costa Linda 2-Bdr. US$ 850, 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 450. Pa mas informacion
Tel: 585-1582/567-3476

TA RENT
Apartment in Ponton Includes: Water, Gas, Cable, Internet.
Pa mas informacion please yama
Tel: 592-6391

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Cabrito pa cria di un te cuanto cu bo kier cumpra. Esun cabrito cu tin baby bo ta haya e cabrito baby gratis.
Tel: 741-2537 /734-7327

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BUSCA
Señora ecuatoriana ta busca trabao di limpieza de casa, cuidar niños o hente grande.
Pa mas informacion
Tel: 995-2371

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama telefoon
Cel: 594-9069

TA BENDE
Ganga dia di tata costa linda 2 bdr US$700 3 anochi (weekend) of 4 anochi (siman) @ US$ 400. Pa mas info.
Tel: 585-1582/567-3476

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Mata di Fruta super bon prijs. tambe nos tin machine pa carpinte
Tel: 733-9993

SE OFRECE
Servicio de mte. aires acondicionados derivaciones de TV por cable, instalaciones electronicas electronicas residenciales. Pa mas informacion yama
Cel: 749-8756

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305/593-8797

T BENDE
Un Toyota Yaris 2005 pa Afl. 10.000,= Pa motibo di viahe. Interesado serio por yama
Tel: 563-7675

TA BENDE
Set di cama palo Afl. 1500,- un cama di dos person Afl. 500,- set di sala cuero y palo Afl. 1000,- Un stoof Afl. 200,- Un frigidaire dos porta blanco Afl. 900,- un dryer pa serca paña Afl. 200,- un washing machine inverter poco usa Afl. 1000,- cashi paña Afl. 100,- mesa di sala Afl. 100,- Set di spiel cu su mesa Afl. 500,- diferente cuadra pa Afl. 100,-/75,-/50,- etc
Tel: 563-7675

SE ALQUILA
Un cuarto con una cama, en cumana #93 con servicio incluido a Afl. 450,- pa informacion por yama
Cel: 749-8109/747-6016

San Juan ta bin, San Juan ta bay:

Awe ta dia di Dera Gai, fiesta di San Juan

Fiesta di San Juan/Dera Gai ta wordo celebra riba un dia manera awe, dia 24 di Juni. E ta un tradicion Arubano cu tur aña ta celebra fiesta di San Juan riba 24 di juni. Historia ta indica cu e fiesta di San Juan a origina na e parti sur di Mexico despues pasa pa Guatemala y otro paisnan Centro Americano, yega te Venezuela pa despues ser treci Aruba unda el a keda un tradicion te dia di awe.

Na Aruba ta celebra e fiesta di San Juan na un manera unico. Na Guatemala semper nan a sigui celebra fiesta di San Juan, pero na un otro estilo. Principalmente e Indjannan ta celebra e fiesta aki cu baile y musica folklore. Na Venezuela nan ta celebra San Juan de Barburato, pero tampoco ta manera esun di Aruba.

E fiesta di San Juan na paisnan Latino tin hopi di haci cu supersticion. Antes e Indjannan tabata kere den varios Dios y spirito.

Ta bon conoci cu e Indjannan tabatin temor pa esakinan. Ta p'esey nan tabata contenta nan cu ofrenda y fiesta.

Un di e fiestanan aki tabata e fiesta di agricultura na ocasion di cosecha.

E misioneronan a combina fiesta di San Juan cu e fiesta di cosecha di e Indjannan.

Nos bieunan ta conta cu aki na Aruba, den pasado, e cunukeronan tabata warda tur e tronconnan di nan cosecha anterior, manera palo di maishi, rama y otro tipo di palo, pa kima nan riba dia di San Juan. E tradicion di antes tabata cu nan tabata cuminsa cende candelanan grandi bispo di San Juan, esta dia 23 di juni. E kimamento mes tabata simbolisa purificacion, core cu tur mala suerte y pa por tin un miho cosecha. Na fiesta di San Juan mes tabata tin cierto weganan manera bulamento di candela, bailamento, cantamento, contamento di storia, leyenda y chasco, tur esaki tabata sosode rond di e candela.

Hopi cunukero tabata cende candela, tanto bispo di San Juan, como dia di San Juan mes.

Fiesta di San Juan tabata algo grandi na Aruba. Mayoria di e pueblo no tabata traha riba dia di fiesta di San Juan. Parti di atardi, ora cu ta cuminsa bira un poco scur, e fiesta ta cuminsa. E tradicion di dera un gai bibo ta algo comun den e epoca di antaño.

Awendia dera un gai bibo no ta permiti mas.

Den tur bario tabata tin e fiesta aki. Hombernan tabata baila cu lenso mara dilanti nan wowonan y ta purba di dal e gai.

Prome cu e cuminsa baila y busca manera di dal e gai, un persona ta draai e algun biaha rond, te ora e perde tur sentido di direccion.

Despues e ta haya un palo di bati maishi den su man, cu cual e mester mata e gai.

Bailadonan di experencia tabata sigui e biento pa nan sa unda mas o menos nan ta para. Tambe e bailadonan ta schuif nan pia abou na suela buscando e gai, pasobra no mag di fula e tera cu e palo. E custumber ta cu cada bailado por purba tres biaha pa dal e gai. Si tres biaha bo faya, anto ta bin un otro bailado bin purba.

Riba e dia aki e mucha muhenan ta bisti un strik geel den nan cabey y nan saya ta largo y color geel.

E musiconan tambe tabata bisti un banchi geel of cora.

E grupo musical tabata consisti di un of mas fio, tambor of tambu, wicharo of wiri y di un pregonero of cantante. Un cachete di burico tabata ser uza algun caminda na luga di maraca. Un cantante tabata pregona y tur presente tabata canta e refran. Segun e bailado of matado di gai ta purba di dal e gai cu ta dera den tera (awor nan ta uza un calbas seco), e musica ta resona keto bay y cada bes cu e hera e gai ta hopi harimento y diberticion tin. Pues e publico presente semper tabatin ratonan sumamente dibertido. Cada biaha cu e palo toca tera un oportunidad ta bay perdi. Tres oportunidad pa dal e gai ta relaciona cu e gai cu a canta tres biaha segun biblia ora cu San Pedro (y no San Juan) a gaña cu e no conoce Hesus. Na Santa Cruz un par di cien aña pasa un cambio basico a tuma luga.

Aki e no a uza un gai bibo pero a uza bandera di diferente colo; cora, blanco, blauw, berde y un bandera geel cu rand cora.

E bandera aki ta bandera di San Juan. Ta tapa wowo di tur e participantenan y despues ta pone e banderanan riba un mesa segun cantidad di e participantenan. Bailando e participantenan mester purba di gara e bandera di San Juan despues di un señal.

Esun cu coi e bandera di San Juan ta bira e ganado. E bentaha di e forma aki ta cu por haci e wega aki paden sin mester preocupa pa scuridad of si awa yobe.

Un danki grandi ta bay na Departamento di Cultura pa e informacion y ban celebra e dia aki cu hopi alegria na diferente parti di nos isla.❑